



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят седьмая сессия

43-е пленарное заседание

Понедельник, 4 ноября 2002 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Ян Каван (Чешская Республика)

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункт 16 повестки дня

Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие выборы: выборы двадцати членов Комитета по программе и координации

Записка Генерального секретаря (A/57/428, A/57/428/Add.1)

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с решением 42/450 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1987 года члены Комитета по программе и координации, кандидатуры которых предлагаются Экономическим и Социальным Советом, избираются Генеральной Ассамблеей.

Вниманию членов Ассамблеи представлен документ A/57/428 и Add.1, где называются выдвинутые Экономическим и Социальным Советом кандидатуры для заполнения вакансий в Комитете, которые появятся в результате истечения 31 декабря 2002 года срока полномочий Аргентины, Бангладеш, Бразилии, Камеруна, Кубы, Габона, Германии, Индонезии, Исламской Республики Иран, Италии, Мавритании, Пакистана, Перу, Польши, Португалии, Республики Молдовы, Сан-Марино, Украины, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Зимбабве.

Эти государства имеют право на немедленное переизбрание на новый срок.

Хотел бы напомнить членам Ассамблеи о том, что после 1 января членами Комитета будут оставаться следующие государства: Багамские Острова, Ботсвана, Китай, Эфиопия, Франция, Япония, Мексика, Нигерия, Республика Корея, Российская Федерация, Тунис, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки и Уругвай.

Таким образом, эти 14 государств не имеют права на избрание в ходе этих выборов.

Хотел бы сообщить членам Ассамблеи о том, что Экономический и Социальный Совет выдвинул кандидатами следующие государства: на четыре вакансии от Африки выдвинуты четыре государства — Бенин, Центральная Африканская Республика, Габон и Южная Африка; на четыре вакансии от Азии выдвинуты четыре государства — Индия, Индонезия, Исламская Республика Иран и Пакистан; на три вакансии от Восточной Европы выдвинуты три государства — Армения, Республика Молдова и Украина; на четыре вакансии от Латинской Америки и Карибского бассейна выдвинуты четыре государства — Аргентина, Бразилия, Куба и Никарагуа; и на пять вакансий от Западной Европы и других государств выдвинуты четыре государства — Германия, Монако, Швейцария и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

02-67387 (R)

0267387

В соответствии с правилом 92 правил процедуры, все выборы проводятся тайным голосованием и выдвижение кандидатур не производится. Однако я хотел бы сослаться на пункт 16 решения 34/401 Генеральной Ассамблеи, согласно которому практика отказа от тайного голосования при выборах во вспомогательные органы в тех случаях, когда число кандидатов соответствует числу вакантных мест, должна стать обычной, если какая-либо из делегаций конкретно не обратится с просьбой о проведении указанного голосования.

В отсутствие такой просьбы могу ли я считать, что Ассамблея постановляет проводить выборы на основе этого принципа?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Число государств-кандидатов, выдвинутых от африканских государств, азиатских государств, восточноевропейских государств, государств Латинской Америки и Карибского бассейна и западноевропейских и других государств, равняется числу мест, подлежащих заполнению представителями каждого из этих регионов, или не превышает этого числа.

Таким образом, могу ли я считать, что Ассамблея желает объявить о том, что выдвинутые Экономическим и Социальным Советом кандидаты от африканских государств, азиатских государств, восточноевропейских государств, государств Латинской Америки и Карибского бассейна и западноевропейских и других государств, а именно Аргентина, Армения, Бенин, Бразилия, Центральноафриканская Республика, Куба, Габон, Германия, Индия, Индонезия, Исламская Республика Иран, Монако, Никарагуа, Пакистан, Республика Молдова, Южная Африка, Швейцария, Украина и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, избираются членами Комитета по программе и координации на трехгодичный срок полномочий, начинающийся 1 января 2003 года?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Я поздравляю 19 государств, которые были избраны членами Комитета по программе и координации.

Что касается остающейся вакансии, подлежащей заполнению представителем западноевропейских и других государств, то Генеральная Ассамблея сможет принять по ней решение после выдви-

жения Экономическим и Социальным Советом кандидатуры государства-члена из этого региона.

На этом мы завершили данный этап рассмотрения пункта 16 повестки дня.

Пункт 24 повестки дня

Культура мира

Записка Генерального секретаря (A/57/186 и Add.1)

Проекты резолюций (A/57/L.9/Rev.1 и A/57/L.12)

Председатель (*говорит по-английски*): Записка Генерального секретаря, сопровождающая доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, распространена в документе A/57/186 и Add.1.

Я предоставляю слово представителю Сальвадора, который выступит от имени центральноамериканских стран и Доминиканской Республики.

Г-н Лагос Писсати (Сальвадор) (*говорит по-испански*): Наша делегация рада возможности участвовать в прениях по пункту 24 повестки дня, «Культура мира», выступая от имени центральноамериканских государств и Доминиканской Республики. Рассмотрение этого пункта особенно актуально сейчас, когда международное сообщество переживает напряженную и сложную конфликтную ситуацию, а также ввиду потенциально негативных последствий отказа от коллективных действий как средства укрепления и поддержания международного мира и безопасности. Сегодня культура мира важна как никогда.

Фактически в результате нападений от 11 сентября 2001 года и других террористических актов, которые привели к общемировой борьбе с терроризмом, международная политическая ситуация ухудшилась, что создает угрозу для многосторонних механизмов укрепления и поддержания международного мира и безопасности и тем самым ведет к опасности серьезной политической, экономической и социальной дестабилизации во всем ближневосточном регионе, которая неизбежно повлияет в конечном итоге на весь мир.

Поэтому усилия, направленные на придание нового импульса и оказание незамедлительного и

активного содействия процессу укрепления культуры мира, имеют решающее значение на данном этапе.

В свете провозглашения Генеральной Ассамблеей периода 2001–2010 годов Международным десятилетием культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты нам сегодня предоставляется прекрасная возможность для того, чтобы дать надежду на построение мира всем народам нашей планеты, даже вопреки нынешним неблагоприятным условиям, создающим угрозу распространения и усиления насилия и превращения его в общепризнанный — хотя и нежелательный — факт нашей повседневной жизни.

Как известно, формирование культуры мира в первую очередь предполагает осуществление глобальных усилий в целях изменения существующих представлений и взглядов в интересах укрепления мира. Кроме того, оно предполагает урегулирование и предотвращение конфликтов для того, чтобы они не приводили к распространению насилия, а также восстановление мира и доверия между гражданами.

В этой связи страны Центральной Америки и Доминиканская Республика разделяют мнение о том, что формированием культуры мира необходимо заниматься повседневно и повсеместно. Поэтому наши правительства считают, что утверждение принципов и взглядов, содействующих укреплению мира, должно прежде всего стать личным убеждением каждого человека и что такое убеждение будет более значимым, если оно найдет отражение в коллективных действиях. Для того чтобы такого рода представления укоренились в коллективном сознании наших народов, стремление к проведению диалога, сопереживанию, выражению солидарности, готовность выслушивать и признавать мнение других — даже если с ним трудно согласиться, — а также проявлять понимание и терпимость, должны стать внутренней потребностью каждого человека, основанной на его личных размышлениях о том, каким образом он может внести свой вклад в дело укрепления мира.

В этой связи Международный год культуры мира, который отмечался в 2000 году, предоставил прекрасную возможность для содействия изменению взглядов отдельных людей, групп и институтов. Этот год был отмечен проведением различного рода мероприятий, организованных группами граж-

данского общества, правительствами, системой Организации Объединенных Наций и другими соответствующими сторонами, заинтересованными в активном поощрении культуры мира.

Также важно подчеркнуть, что стремление к миру является общепризнанным фактом. Это стремление, являющееся основой человеческой культуры, находит отражение и проявляется на протяжении всей истории человечества как в исторических документах, так и в деятельности людей.

Мир, который является надеждой и потребностью человека, означает не только уменьшение масштабов всех видов насилия, будь то прямого, структурного или культурного. Он является непременным условием творческого и мирного урегулирования конфликтов, содействующего миростроительству и позволяющего нам позитивно и творчески переходить от конфликтов к сотрудничеству посредством признания в рамках диалога позиций наших оппонентов.

В этой связи важно подчеркнуть, что мир носит многоаспектный характер и поэтому требует принятия усилий, направленных не только на обеспечение разоружения, но и на подлинное развитие человека, поощрение его прав, мирное урегулирование конфликтов и прекращение разрушения окружающей среды.

Страны Центральной Америки и Доминиканская Республика разделяют мнение о том, что право людей жить в мире является первоосновой всех остальных прав. Поскольку мир является правом человека, мы все должны принимать участие в миростроительстве. Поэтому содействие формированию нового представления о мире посредством укрепления культуры мира на основе универсальных принципов демократии, уважения человеческой жизни, свободы, справедливости, солидарности, терпимости, прав человека и равенства между мужчинами и женщинами является одной из наиболее важных задач нашего времени.

Для того чтобы оказывать содействие проведению общей политики в области обеспечения справедливости в отношениях между людьми, установления гармоничных отношений между человеком и окружающей средой, а также между государствами, мы все должны осознать, что все люди на земле связаны одной судьбой.

Поэтому сегодня, более чем когда-либо, необходимо обеспечить, чтобы строительство мира осуществлялось с помощью науки, культуры, образования, а также посредством общения и проявления солидарности в целях эффективного решения проблем изоляции, дискриминации, нетерпимости и насилия, которые создают угрозу сплоченности обществ и неизбежно приводят к вооруженным конфликтам.

В заключение я хотел бы вновь обратиться от имени стран Центральной Америки и Доминиканской Республики с призывом мобилизовать усилия в области формирования и поощрения культуры мира. Настало время перейти от культуры конфронтации и насилия к культуре мира.

Г-жа Хакамада (Российская Федерация): Представляя сегодня делегацию Российской Федерации на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций, я фактически выступаю в нескольких ипостасях — как политический и государственный деятель, заместитель председателя государственной думы Российской Федерации, а также как один из лидеров демократической партии в России. Одновременно я являюсь тем лицом, которое лично общалось и вело переговоры с террористами во время недавнего террористического акта в Москве, когда в центре Москвы в заложники было взято более 700 человек. Поэтому мое выступление, вполне возможно, будет носить несколько резкий характер, так как я не только имею представление о новых вызовах международной безопасности, но и смотрела этим вызовам в глаза в самом прямом смысле этого слова. И, наверное, для меня и для всех, кто пережил эти террористические акты у себя в странах, проблема культуры мира является не просто набором неких слов.

После 11 сентября 2001 года все говорили, что мир изменился, однако только сейчас стал очевиден мировой кризис внешнеполитического мышления. Выяснилось, что наиболее развитые страны во главе с Соединенными Штатами Америки десять лет после распада Советского Союза готовились к отражению мифических угроз и оказались неготовыми к борьбе с угрозами реальными.

Когда улеглись эмоции после трагедии в Нью-Йорке, оказалось, что кризис в процессе принятия решений по вопросам политики и безопасности и формировании мира сам по себе становится одной

из самых главных угроз современному миру. Многие даже заговорили о возрождении традиционного силового внешнеполитического мышления. Возникает вопрос: есть ли место культуре мира в современной политике? Совместимы ли война — война с терроризмом — и культура мира?

Многие на Западе решили, что силовое принуждение к миру — самый эффективный способ поддержания безопасности. Однако, если признать это, тогда формирование квазиколониализма неизбежно, а последствия этого непредсказуемы.

Никто не спорит с необходимостью оперативных силовых действий против террористических организаций и поддерживающих их финансовых структур. Самое главное здесь — это объединение разведывательных данных, поскольку предупредить террористический акт намного легче, чем решать ситуацию, в которой приходится сталкиваться с трагедией и жертвами среди мирного населения.

Однако было бы опасно проводить параллели между террором и особенностью того или иного политического режима.

Диктаторские режимы, как бы мы к ним не относились, и терроризм — все равно это разные вещи. Подобное разделение необходимо для того, чтобы перекрыть идеологическую подпитку международного терроризма. Нельзя, чтобы террор ассоциировался с каким-либо государством, национальностью, религией. Террористы должны стать мировыми изгоями, существующими вне зависимости от каких бы то ни было политических режимов. Если не сделать этого, международный терроризм будет использовать межнациональные, межрелигиозные противоречия как идеологическую основу для своих действий, раскалывать сообщество мира и получать дополнительные ресурсы. В этой связи, я считаю, необходимы глубокие и немедленные преобразования Организации Объединенных Наций, а не рассуждения о столкновении цивилизаций, что делает систему международной безопасности еще более уязвимой.

С другой стороны, нельзя обвинять западные страны в односторонней силовой политике. Для них идеалы свободы, демократии не пустой звук, а реальная составная часть политики распространения идей приоритета ценности человеческой жизни и прав человека. Однако недопустимо подменять борьбу за человеческие ценности борьбой за нацию

нальные интересы, смешивать национальные интересы страны и основополагающие принципы международной безопасности.

Мы считаем, что в этих условиях мировое общество должно реагировать намного быстрее. Мне кажется, что уже нет времени ждать и выработать длительные решения. Ассиметричный ответ международной сети терроризма возможен, и угроза его сохраняется. Подобная ситуация усугубляется еще и тем, что Организация Объединенных Наций теряет значение в качестве механизма принятия ключевых политических решений.

Для более эффективной борьбы с новыми вызовами необходимо улучшить работу институтов Организации Объединенных Наций, приблизив их к сегодняшней реальности. Одно из средств такого улучшения, по-нашему мнению, — увеличение числа постоянных членов Совета Безопасности Организации Объединенных Наций с одновременным наделением его более широкими, если потребуются, чрезвычайными полномочиями в противодействие международному экстремизму.

В качестве критерия увеличения необходимо рассматривать реальный экономический, политический и человеческий вес стран-кандидатов в условиях новых угроз международной безопасности. Кроме того, и это касается непосредственно сегодняшней повестки дня культуры мира, новая повестка требует задуматься о том, какое поколение идет на смену и с чем оно приходит. Если оно усвоит стереотипы традиционного политического мышления, то угроза миру, будущему человечества сохранится. Нельзя допустить, чтобы нынешняя политическая элита просто воспроизвела себя и собственные рецепты решения политических проблем. Вместе с этими рецептами будет воспроизводиться и терроризм в качестве метода политической борьбы, только в более чистом виде, так как биполярное разделение мира, сдерживающее нынешнюю политическую элиту, более не существует.

Поэтому именно новое поколение должно стать главным объектом внимания для сегодняшней повестки культуры мира. И как это ни парадоксально, это требование не завтрашнего, а сегодняшнего дня. Новому миру, новой культуре мира необходимы новые идеи и новые люди. И поэтому все мы сегодня, пытаясь объединить свои усилия для борьбы с новыми угрозами, должны еще раз подумать о том,

что Организация Объединенных Наций, объединив все культуры и все цивилизации, может противопоставить этим новым угрозам.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь слово имеет представитель Бангладеш, который представит проект резолюции A/57/L.9.

Г-н Чоудхури (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте еще раз официально заявить о нашей признательности за Ваше умелое руководство работой Ассамблеи, которое Вы осуществляете, опираясь на Вашу необыкновенную мудрость, знания и профессионализм. Моя делегация готова тесно сотрудничать с Вами и другими делегациями во имя того, чтобы нынешняя сессия Ассамблеи завершилась позитивными результатами, которых все мы ожидаем.

Я рад, что мне оказана честь представить на рассмотрение Ассамблеи проект резолюции A/57/L.9, озаглавленный «Международное десятилетие культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты, 2001–2010 годы» и вносимый в рамках рассмотрения пункта 24 повестки дня, касающегося культуры мира. Традиционно этот проект резолюции представляется делегацией Бангладеш, а его соавторами является большое число стран из всех частей мира.

К числу авторов, указанных в проекте резолюции на данный момент, присоединились также Марокко и Венесуэла. Этот список еще не закрыт; он находится у сотрудников Секретариата в зале Ассамблеи; и мы будем очень рады, если к перечисленным в нем странам пожелают присоединиться другие делегации.

Я надеюсь, что все делегации имели возможность изучить данный проект резолюции. В его нынешней редакции очень мало нового. В основном, мы придерживались обычной практики — включили ссылки на соответствующие предыдущие резолюции, отметили новые значительные события, происшедшие за последний год, отдали должное государствам-членам, системе Организации Объединенных Наций, различным учреждениям и гражданскому обществу за проделанную ими работу в области культуры мира и призвали их продолжать укреплять их деятельность.

Мы также дали высокую оценку важной работе, которую ведут система Организации Объеди

ненных Наций и международное сообщество в области поддержания мира, миростроительства, предотвращения конфликтов, обеспечения разоружения, устойчивого развития, уважения достоинства человека и прав человека, демократии, верховенства права и благого управления на всех уровнях. Все это в значительной степени способствует формированию культуры мира.

В результате проведения целого ряда неофициальных консультаций была достигнута договоренность по тексту между представителями более 50 стран, представляющими различные группы и точки зрения. Сегодня утром согласованный текст был распространен Секретариатом в качестве документа A/57/L.9/Rev.1.

Следует особо отметить ссылку в пункте 11 постановляющей части на содержащееся в пункте 13 постановляющей части резолюции 55/47 Генеральной Ассамблеи решение посвятить один день пленарных заседаний на шестидесятой сессии Ассамблеи рассмотрению этого пункта. Подчеркивая важность этих запланированных заседаний для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении целей Десятилетия в середине этого Десятилетия, и призывая провести их на высоком уровне, Ассамблея постановляет рассмотреть в соответствующее время возможность организации этих заседаний как можно ближе к общим прениям.

В постановляющей части появился также новый пункт 5, в котором содержится призыв к соответствующим органам обеспечивать в детских школах образование, которое предусматривало бы уроки взаимопонимания, терпимости, активной гражданственности, прав человека и поощрения культуры мира.

Я надеюсь, что нынешняя Ассамблея, как и в прошлые годы, примет этот проект резолюции консенсусом, что, на наш взгляд, станет отражением устремлений человечества в современную эпоху.

Г-н Мушутас (Кипр) (*говорит по-английски*): Сейчас, когда мы проводим Международное десятилетие культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты, учитывая положение в мире, нельзя не задуматься о том, сколь актуальна и своевременна культура мира сегодня.

В этой связи хотелось бы выразить признательность делегации Бангладеш за включение этого

пункта в нашу повестку дня и представление проекта резолюции A/57/L.9, который мы целиком и полностью поддерживаем.

Правительства государств, подписавших Устав Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), заявили в преамбуле, что, «поскольку мысли о войне возникают в умах людей, поэтому в сознании людей следует укоренять идею защиты мира». Это удивительно верное утверждение. Мы должны развивать идеи мира. Образование способствует накоплению знаний и выработке правильных взглядов. В этой связи возникает вопрос: а содействует ли само по себе образование укреплению мира в отношениях между людьми и государствами?

Возможно, знания сами по себе не располагают необходимыми предпосылками для достижения мира. Мы должны стремиться к тому, чтобы на основе духовного подъема прививать людям чувство братства и любви между народами. Нас учат тому, чтобы мы возлюбили своего ближнего как самих себя. Да будут благословенны миротворцы — еще один из уроков, которым нас учат. Семья, школа и храм являются обязательными элементами создания прочного мира. Принципиальное значение имеет обеспечение уважения к многообразию, другим религиям и культурам. Мы должны научить детей распознавать красоту интеграции и единства многообразия, если мы действительно хотим добиться поставленной цели: обеспечить формирование культуры мира и наполнить ее реальным содержанием.

Пункт, озаглавленный «Диалог между цивилизациями», который был внесен в повестку дня Генеральной Ассамблеи по инициативе президента Ирана и обсуждается в этом Зале на протяжении последних нескольких лет, преследует цель продвижения идей взаимопонимания и терпимости и способствует мирному симбиозу разнообразия. Разнообразие должно пониматься как часть прекрасной мозаики, а не использоваться в качестве предлога для ущемления прав тех или иных народов или формирования сепаратистских движений. Мы расширили наши горизонты и постоянно добиваемся значительного прогресса в области научных знаний. Мы проникли в глубины вселенной. Мы стали — или считаем, что стали, — жителями единой глобальной деревни. В то же самое время, как ни парадоксально, в мире сохраняются различного рода

противоречия, разногласия и проповедующие насильственные методы борьбы сепаратистские экстремистские движения. Совершенно очевидно, что прогресс в области науки не принес с собой мира. Мы по-прежнему живем в условиях конфликта и террора. Знания не принесли нам столь желаемых результатов.

Мы выяснили, что причины конфликтов коренятся в отсталости, нищете и угнетении. Мы попытались отказаться от применения силы в пользу диалога, создав Организацию Объединенных Наций, однако достигнутые нами успехи оказались ограниченными. Нам предстоит еще пройти длительный и тернистый путь. Почему? Мы считаем, что ответ на этот вопрос сводится к тому, что мир не может существовать без справедливости, являющейся наиболее существенным элементом мира, неразрывно связанным с ним. Мир не может процветать в государстве без наличия в нем политической, экономической и социальной справедливости.

Несмотря на серьезные трудности, с которыми мы сталкиваемся в этих благородных начинаниях, направленных на утверждение культуры мира, мы обязаны выполнить свой долг перед нашими детьми — построить мир на основе принципов справедливости, терпимости, братства и разнообразия, в котором воцарится справедливость и в котором положения Устава Организации Объединенных Наций действительно прочно укоренятся в сердцах и умах молодых.

Г-н Атта (Египет) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы выразить нашу признательность Генеральному секретарю за его доклад, озаглавленный «Международное десятилетие культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты» (A/57/186), в котором содержится обстоятельный обзор предпринятых усилий в рамках осуществления Программы действий в области культуры мира. Я хотел бы также отметить усилия государств-членов и учреждений системы Организации Объединенных Наций, в первую очередь ЮНЕСКО и Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ). Мы хотели бы подчеркнуть значение активного участия гражданского общества в утверждении концепции культуры мира.

Формирование культуры мира представляет собой очень сложный процесс, состоящий из различных этапов, для каждого из которых характерны

свои цели и средства их достижения. Для начала необходимо определить понятие мира в целях создания возможностей установления справедливого и прочного мира. За этим следует один из наиболее сложных этапов, состоящих в том, чтобы прийти к согласию относительно установления мира и реализовать его на деле, что будет проверкой нашей веры в мир. Затем мы достигнем этапа, к которому мы все стремимся и который определяется торжеством культуры мира и мирного сосуществования во имя грядущих поколений.

Ближний Восток в большей мере, чем какой-либо другой регион мира, нуждается в утверждении культуры мира. Непрерывающийся цикл насилия и ответного насилия на палестинских территориях подрывает надежды на установление мира, превратившись в тенденцию, которая стала развиваться все более ускоряющимися темпами в 90-е годы. Кроме того, не следует забывать о том, что палестинский народ, живущий в условиях оккупации, страдает от осуществляемой на повседневной основе израильскими оккупационными силами практики. По сути дела, палестинцы живут в условиях осады и угрозы конфискации их земель. Более того, их жизнь подвергается постоянной угрозе. Кроме того, палестинцы также лишены возможности получения надлежащего образования и медицинского обслуживания, являющихся единственным средством развития людских ресурсов. А это означает, что палестинские дети лишены будущего.

Поскольку мы говорим о культуре мира в интересах детей, я хотел бы напомнить о выводах, которые были сделаны недавно Комитетом по правам ребенка относительно положения в области соблюдения прав человека живущих в условиях оккупации палестинских детей.

Во-первых, Комитет выразил серьезную обеспокоенность в связи с отсутствием информации относительно положения детей на оккупированных палестинских территориях. Комитет также выразил свою обеспокоенность в связи с дискриминацией в области правового определения понятия «израильский ребенок», каковым считается лицо в возрасте до 18 лет. Согласно израильскому военному указу 132, «палестинский ребенок» — это лицо в возрасте до 16 лет. Комитет рекомендовал израильскому правительству обеспечить приведение закона в соответствие со статьями I и II Конвенции о правах ребенка.

Во-вторых, Комитет высказал серьезную обеспокоенность в связи с жалобами палестинских детей, подвергавшихся пыткам в полицейских участках со стороны израильских полицейских. Комитет также рекомендовал израильскому правительству провести расследование всех случаев применения пыток, привлечь виновных к ответственности и обеспечить выплату компенсаций в случае подтверждения фактов применения пыток. В-третьих, Комитет выразил свою глубокую озабоченность в связи с серьезным ухудшением положения в области здравоохранения на палестинских территориях, и рекомендовал создать надлежащие условия для того, чтобы каждый палестинец мог получать услуги здравоохранения. В-четвертых, Комитет по правам ребенка рекомендовал израильскому правительству обеспечить полное соблюдение норм международного права и положений четвертой Женевской конвенции, воздерживаться от практики разрушения домов и предоставить необходимые компенсации пострадавшим.

Моя страна призывает силы мира в Израиле укреплять культуру мира и разорвать порочный круг насилия и ответного насилия, являющийся следствием действий Израиля на оккупированных арабских территориях.

Преамбула Всеобщей декларации о культурном разнообразии, принятой Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, гласит, что культура должна рассматриваться как совокупность присущих обществу или социальной группе отличительных признаков — духовных и материальных, интеллектуальных и эмоциональных — и что помимо искусства и литературы она охватывает образ жизни, «умение жить вместе», системы ценностей, традиции и верования. В Декларации подчеркивается, что уважение к другим культурам, терпимость, диалог, понимание и взаимное доверие являются средством укрепления международного мира и безопасности. Мы хотели бы обратить внимание на то, что религия является одним из основных элементов, на которых основано культурное разнообразие. Она должна рассматриваться как средство содействия культурному диалогу в общих международных усилиях и не должна использоваться для разжигания политической конфронтации или идеологических противоречий.

Мы выражаем серьезную озабоченность в связи с использованием религии в качестве средства

дискриминации и отсутствием терпимости и взаимопонимания между людьми. Это разрушает права человека и основные свободы и препятствует распространению культуры мира.

Г-н Андраби (Пакистан) (*говорит по-английски*): Прошедшее столетие было печально знаменито противостоянием идеологий и прославлением силы и ее безжалостным использованием. Дважды человечество было ввергнуто в мировые войны. Явившиеся их следствием страдания и разрушения представляют собой вызов основным нормам человечности. С течением времени народы и государства создали, улучшили и усовершенствовали механизмы и инструменты, помогающие создавать более благоприятные для человека социальную обстановку и условия жизни. Устав Организации Объединенных Наций и Всеобщая декларация прав человека стали главными инструментами, в которых были определены и закреплены основные ценности человечества: свобода, равенство, справедливость и терпимость.

Окончание «холодной войны» открыло разнообразные возможности для создания нового мирового порядка на основе упомянутых выше определяющих ценностей человечества. Декларация и план действий в области культуры мира, принятые 13 сентября 1999 года, побудили все слои общества и все государства взять на себя обязательства придерживаться принципов свободы, терпимости, сотрудничества, плюрализма, культурного многообразия, диалога и понимания. Концепция культуры мира воплощена в Уставе. Статья 28 Всеобщей декларации прав человека призывает к созданию мира, в котором полностью осуществлены все права. Эта статья гласит, что «каждый человек имеет право на социальный и международный порядок, при котором права и свободы, изложенные в настоящей Декларации, могут быть полностью осуществлены». Культура мира четко закреплена в этой статье.

Наступление нового тысячелетия рождает у нас новые надежды. Но мучительные события 11 сентября, вмешавшись в наше движение к намеченной цели, нанесли тяжелый удар по этим надеждам. Хотя международное сообщество продемонстрировало единство в борьбе с отвратительным явлением терроризма, к сожалению, предпринимаются усилия с целью столкнуть религию с религией, культуру с культурой, цивилизацию с цивилизацией. Теория Сэмюэла Хантингтона о столкновении

цивилизаций активно исповедуется некоторыми заинтересованными кругами.

Безусловно, ветры, порожденные террористическими нападениями прошлого года, разносят по планете как семена столкновения, как и семена сотрудничества. И нам решать, какие из них оберегать и растить, чтобы они дали всходы.

Появление концепции столкновения цивилизаций стало одним из свидетельств изменения характера мировой политики в период после окончания «холодной войны». Утверждение ее автора, что различные цивилизации и религии, воплощающие различные представления о мире, будут находиться в центре будущих войн, не получает всеобщего подтверждения и противоречит концепции культуры мира. Культура мира является более разумной и здоровой альтернативой для человечества. Она признает плюрализм и разнообразие культур и утверждает, что гармоничная форма может возникнуть на основе ассимиляции различных культур и их сосуществования.

В любом обществе религия и культура являются двумя тесно взаимосвязанными между собой его составляющими. Значение религии объясняется стремлением человека удовлетворять духовные потребности путем особых религиозных исканий. Религии имеют большой потенциал. Они могут играть важную роль в примирении противоречий, утверждении универсального свода этических норм и объединении усилий в целях создания обстановки, обеспечивающей торжество морали и справедливости. Религия служила мощным орудием на всем протяжении истории человечества. Все религии проповедуют уважение достоинства человека и социальную справедливость. Религиозные учения утверждают ценности терпимости, равенства и уважения прав человека. Религиозные лидеры и институты не один раз своими действиями способствовали достижению согласия и мира в общинах, в которых существовала напряженность. Однако несмотря на это, акты нетерпимости и дискриминации, основанные на религиозных и иных убеждениях, являются привычным явлением. Многие акты насилия совершались во имя религии.

Насилие является оскорблением человеческого достоинства. С другой стороны, мир означает не просто отсутствие конфликта. Формирование культуры мира представляет собой позитивный и дина-

мичный процесс, в рамках которого поощряется взаимодействие участников, а конфликты разрешаются в духе взаимопонимания, гармонии и сотрудничества. Решающее значение для этого процесса имеют осознание и понимание того факта, что в мире существуют и другие люди. Разве не о культуре понимания идет речь в Коране, где сказано:

«О люди! Мы создали вас мужчиной и женщиной и сделали вас народами и племенами, чтобы вы знали друг друга». (*Коран, LIX:13*)

Познание друг друга связано с поиском знаний о различных идеологиях и культурах. Взаимопонимание ведет к терпимости, признанию, гармонии и участию, что находит свое высшее проявление в культуре мира.

Мы высоко ценим приложенные делегацией Бангладеш и другими делегациями усилия с целью внесения позитивного вклада в формирование культуры мира. Мы поддерживаем проект резолюции A/57/L.9/Rev.1 о культуре мира, внесенный Бангладеш.

Программа действий в области культуры мира побуждает государства принять меры по утверждению культуры мира на национальном уровне, а также на региональном и международном уровнях. Она также призывает систему Организации Объединенных Наций укреплять предпринимаемые ею усилия по утверждению культуры мира.

В соответствии с этим делегация Пакистана намерена внести в течение последующих нескольких дней по пункту 24 повестки дня, озаглавленному «Культура мира», проект резолюции, содержащий проект декларации о религиозном и культурном понимании, гармонии и сотрудничестве. Мы уверены, что предлагаемая декларация будет содействовать формированию и укреплению культуры мира в новом тысячелетии.

Г-н Фаль (Сенегал) (*говорит по-французски*): «Поскольку мысли о войне возникают в умах людей, поэтому в сознании людей следует укоренять идею защиты мира». Это утверждение, содержащееся в преамбуле к Уставу Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), является основой Декларации и Программы действий в области культуры мира, которые были приняты Генеральной Ассамблеей три года назад.

Эти два основных документа будут и впредь побуждать к действиям наши соответствующие государства и правительства, межправительственные и неправительственные организации и другие субъекты гражданского общества, поскольку все из них в равной степени стремятся внести свой вклад в усилия по созданию глобальной деревни, о которой мы мечтаем и которая сможет примирить жителей богатых областей и жителей отдаленных районов. Неспособность добиться этой цели помешает превратить в жизнь законные чаяния международного сообщества на обеспечение спокойствия, благополучия и лучшего будущего.

Поскольку мир — это не просто отсутствие конфликтов и войны, то и международные усилия по поощрению культуры мира и терпимости должны предприниматься не только охваченными конфликтами странами, странами, в которых существует угроза конфликта, или странами, пережившими конфликт. Как гласит статья 2 Декларации:

«Прогресс в области более полного становления культуры мира проявляется в ценностных установках, мировоззренческих взглядах, типах поведения и образах жизни, которые способствуют распространению идеалов мира среди отдельных людей, групп и народов». *(Резолюция 53/243 А)*

Таким образом, такой прогресс должен вести, в частности, к мирному урегулированию споров и укреплению культуры предотвращения кризисов; укреплению демократии, всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод, а также принципам благого правления; полному осуществлению права всех народов на самоопределение, особенно тех, которые находятся в условиях иностранной оккупации; и соблюдению принципов суверенитета, территориальной целостности и политической независимости государств.

В Программе действий предусматривается целый комплекс мер по содействию становлению культуры мира посредством образования, обеспечения устойчивого экономического и социального развития, поощрения уважения всех прав человека и равенства между женщинами и мужчинами, укрепления демократического участия и обеспечения свободного распространения информации и знаний.

Доклад Генерального директора ЮНЕСКО, который находится на нашем рассмотрении, пред-

ставляет собой подробный отчет об успехах, достигнутых в осуществлении Декларации и Программы действий, а также целей, намеченных в рамках Международного десятилетия культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты, 2001-2010 годы.

Сенегал с удовлетворением отмечает многочисленные и важные инициативы, выдвинутые по линии ЮНЕСКО, и личную приверженность ее Генерального директора обеспечению достижения согласованных стратегических целей. В этой связи моя делегация полностью поддерживает предложение Генерального секретаря о том, чтобы провозгласить 21 сентября международным днем прекращения огня и отказа от насилия во всем мире. Сенегал также одобряет приоритетные темы, определенные в контексте Международного десятилетия на 2003, 2004 и 2005 годы, которые касаются соответственно коммуникации и свободного распространения информации и знаний на основе широкого участия и поощрения уважения прав человека и обеспечения равенства между женщинами и мужчинами.

Обеспечение защиты детей заслуживает особого внимания, и моя делегация приветствует инициативы Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), направленные на воспитание в духе мира, и призывает ЮНИСЕФ и ЮНЕСКО продолжать и активизировать сотрудничество в интересах осуществления Программы действий и достижения целей Десятилетия.

Сенегал как никогда ранее преисполнен решимости уделять приоритетное внимание развитию диалога между культурами и цивилизациями в качестве одного из направлений своей деятельности, в качестве средства и стратегии укрепления и расширения основ становления культуры мира и мира в отношениях между представителями различных культур, существующих на планете. Поэтому мы должны содействовать процветанию и обеспечению взаимодополняемости исключительно богатых культур народов нашей планеты и поощрять уважение многообразия.

Исходя из этого, мы убеждены в том, что глобализация не должна отождествляться с культурным единообразием или каким-то единомыслием. Глобализация, которая не сводится исключительно к экономике и торговому обмену, должна способ

ствовать развитию диалога и культурных обменов между отдельными людьми, народами, нациями и государствами при уважении культурной, религиозной и относящейся к цивилизации самобытности народов — всех народов.

В этой связи необходимо обеспечить неукоснительное соблюдение международных правовых документов, касающихся прав человека, в первую очередь тех, которые касаются прав этнических, культурных и религиозных меньшинств, и активизировать борьбу с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью в соответствии с Декларацией и Программой действий, принятыми в Дурбане. Поэтому Сенегал призывает систему Организации Объединенных Наций и прежде всего ЮНЕСКО укрепить свои информационные и сетевые потенциалы путем предоставления последней информации относительно самых эффективных средств поощрения всемирного движения в интересах становления культуры мира.

В этой связи правительство моей страны считает, что осуществление Всеобщей декларации ЮНЕСКО о культурном многообразии может в значительной мере способствовать формированию всемирной культуры понимания, терпимости, солидарности и ненасилия. В этом контексте нам представляется крайне важным более активно привлекать средства массовой информации, школьные учреждения, университеты, неформальных пропагандистов и неправительственные организации к распространению идей, содержащихся в этой важной Декларации, и пропагандировать социальные, этнические и нравственные ценности мира и ненасилия среди детей и молодежи.

Настало время, как любит напоминать Генеральный директор ЮНЕСКО, укротить историю и выйти за рамки диалектических отношений между тиранией догматического универсализма единомыслия и диктатурой явной специфичности политики отстаивания самобытности. Настало время «умиротворить» историю, с тем чтобы учить наших детей не только истории борьбы за власть и войн, но прежде всего истории замечательных завоеваний в области познания и культуры.

Таким образом, должно быть понятно, почему я хотел бы подчеркнуть ту исключительную важность, которую моя страна, Сенегал, придает культурной уникальности, соблюдение принципов и

этических аспектов которой должно быть священным долгом каждого, особенно сегодня, когда отмечается усиливающаяся и опасная тенденция в направлении коммерциализации культуры и превращения культурной продукции в предмет купли-продажи. Существует серьезная угроза того, что если мы не проявим должную осмотрительность, то множество культур могут превратиться в обычную рыночную продукцию или, что еще хуже, мы можем даже стать свидетелями отрицания основных компонентов культурного наследия человечества.

Участники недавно проходившей в Бейруте встречи на высшем уровне Международной организации франкоязычных стран (МОСФ), посвященной вопросу о диалоге между культурами, обратили внимание на эту тенденцию, которая не только носит разрушительный характер, но и является вполне реальной и чревата серьезными последствиями. Здесь, в Организации Объединенных Наций, мы несем коллективную ответственность за то, чтобы справиться с этой сложной задачей и добиться того, чтобы участники многосторонних торговых переговоров, которые проводятся в рамках Всемирной торговой организации, должным образом учитывали этот важнейший факт.

В этой связи МОСФ, которая недавно избрала своим руководителем бывшего главу государства Сенегал г-на Абду Диуфа, предложила разработать и принять международную конвенцию о культурном разнообразии, в которой подтверждалось бы, среди прочего, уважение принципа многоязычия. Такое предложение заслуживает распространения и широкой поддержки в интересах сохранения и защиты культур мира, всех культур мира, обеспечения их гармонизации и необходимой взаимодополняемости — одним словом, их симбиоза. В своей обличительной речи, в которой он справедливо осудил насильственную глобализацию культур, президент Франции Жак Ширак вопрошал: «неужели Запад не осознавал, что он навязывает довлеющую культуру, по сути материалистическую, которая рассматривается, как агрессивная, поскольку большая часть человечества сталкивается с ней и наблюдает ее, не имея к ней доступа».

В конечном итоге и в свете недавних террористических нападений, от последствий которых мир не оправился до сих пор, мы должны делать все возможное для предотвращения, пресечения и сдерживания столкновения цивилизаций, которому

способствуют пророки гибели и их союзники, фанатики всех мастей, непримиримые враги свободы, которые, в своем отвратительном апокалиптическом безумии хотели бы спровоцировать конфронтацию культур, традиций и религий, столкнуть народ с народом, культуру с культурой и религию с религией. Такое столкновение культур, верований и цивилизаций может породить только ненависть и хаос, за которыми последуют разрушение культурного наследия человечества, упадок культуры мира, взаимопонимания и терпимости и уничтожение гуманизма, утверждение которого, по мнению ЮНЕСКО, должно стать событием этического порядка, основанным на принципе всеобщего участия.

Прежде всего человечество необходимо освободить и вернуть к его исконной гуманности, заставить осознать ценности цивилизации, памятуя при этом о творческом разнообразии предшествующих реальностей и нынешних сдерживающих факторах. Мы должны наладить диалог, обмена и совместное участие во всех областях, но в основном в области культуры, которая является важным источником и конечной целью всей человеческой деятельности.

Человечество, являющееся источником и конечной целью развития, везде должно осуществлять процесс развития культур во имя формирования «цивилизации вселенной», о которой говорит в своих стихах Леопольд Седар Сенгор, или во имя наступления «тысячелетия света», провозглашенного Абдулаем Вадом, президентом Республики Сенегал.

В постоянно меняющемся глобализированном мире, теряющем все свои ориентиры, добро утрачивает свое благородство, а зло становится не столь отталкивающим, в результате чего распространяются неуверенность, страх, враждебность и противостояние. На этой подвергшейся глобализации земле, остающейся единственной, но неизменно подверженной действию противоположных тенденций, характеризующихся, с одной стороны, стремлением к разрушению, а с другой — стремлением к разрушению и стремлением к воссоединению разъединенной планеты, всеобщая борьба за неприкосновенность высших принципов свободы, справедливости и мира неразрывно связана с крестовым походом (джихадом), который человечество ведет во имя создания непрестанно совершенствующегося мира.

Помня обо всем, что прекрасно и истинно в этом мире, питая возвышенные надежды и несбыточные мечты об идеалах, давайте мечтать — но в практическом смысле и все вместе — о мире, в котором не будет войн, в котором стремление одного человека к другому, стремление лучше познать его и тем самым лучше познать самого себя позволит нам соткать прочную ткань общечеловеческой солидарности — неременное условие обретения подлинной гуманистической культуры, которая лежит в основе долгожданного утверждения принципов нового планетарного гражданства. Этого можно достичь при помощи плодотворного диалога культур.

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с резолюцией 48/265 от 24 августа 1994 года я сейчас предоставляю слово Наблюдателю от Суверенного рыцарского Мальтийского ордена.

Г-н Линати-Бош (Суверенный рыцарский Мальтийский орден) (*говорит по-английски*): Благодарю Вас, г-н Председатель, за то, что Вы предоставили мне возможность выступить от имени Суверенного рыцарского Мальтийского ордена. Я в первый раз обращаюсь к Генеральной Ассамблее во время нынешней сессии. Позвольте мне присоединиться к высказанным ранее поздравлениям. Я уже был свидетелем того мастерства, с которым Вы руководите прениями. Я уверен, что под Вашим руководством на нынешней сессии этого органа будут установлены новые стандарты качества проводимых в нем дискуссий.

Культура является очень широким понятием. Она предполагает совершенствование интеллектуальных и нравственных качеств, особенно посредством образования. Она предполагает единый стиль человеческого поведения и, в то же время, привычные верования, социальные формы и материальные занятия, свойственные определенной расовой, религиозной или социальной группе.

Первоочередная цель существования Организации Объединенных Наций заключается в поддержке мира и безопасности. Мальтийский орден высоко оценивает усилия Организации Объединенных Наций по достижению этой цели, но мы сознаем, что мы живем в мире, подверженном потрясениям и трудностям. Мир невозможен, когда существует вооруженный конфликт. Мир невозможен, когда насилие, невежество, нищета, геноцид и дис

криминация продолжают влиять на нашу повседневную жизнь.

Мысли о войне возникают в умах людей, поэтому в сознании людей следует укоренять идею защиты мира. Эта идея из преамбулы Устава ЮНЕСКО представляет собой основу концепции культуры мира. Суть усилий по созданию культуры мира состоит в предотвращении насилия и конфликтов, как в окружающем нас мире, так и в наших душах и умах. Мы считаем, что международное сообщество, основанное на принципах культуры мира, должно исходить из понятий терпимости, справедливости и прав человека.

В 1999 году Генеральная Ассамблея провозгласила Декларацию о культуре мира (резолюция 53/243), в которой сказано, что правительства, международные организации и гражданское общество должны руководствоваться в своей деятельности положениями Декларации в целях распространения и укрепления культуры мира в новом тысячелетии. Статья 1 Декларации гласит, что культура мира является сочетанием ценностных установок, мировоззренческих взглядов, традиций, типов поведения и образов жизни, основанных на уважении к жизни, прекращении насилия и поощрении ненасилия и практическом отказе от насилия через посредство образования, диалога и сотрудничества. Это важнейшие принципы, которым необходимо уделять особое внимание в процессе образования и повышения информированности общественности в этой области на всех уровнях.

Культуру мира нельзя рассматривать, как отдельное понятие. Наоборот, она является частью структуры, которая включает экономические и социальные проблемы, тесно связанные с человеческим развитием. Культура мира должна быть не отдельной вехой в процессе достижения прогресса, а его краеугольным камнем и должна нести благо всему человечеству. Формирование культуры мира должно позволить человечеству глубже осознать важное значение ценностных установок, мировоззренческих взглядов и традиций, основанных на уважении к людям и их правам. Свобода, справедливость, терпимость и солидарность являются ценностями, определяющими цель полного отказа от насилия.

Декларация и Программа действий в области культуры мира требуют от международного сообщ-

ества твердой решимости ликвидировать насилие путем диалога. Меры, направленные на содействие международному миру и безопасности, включают поощрение осуществления в конфликтных ситуациях инициатив в рамках Программы действий, таких, как «дни спокойствия», для проведения кампаний иммунизации и распределения лекарств, «коридоры мира» для обеспечения доставки гуманитарных грузов и «мирные убежища» в знак признания центральной роли учреждений системы здравоохранения и медицинских заведений, таких, как больницы и клиники. Мальтийский орден считает, что это очень важное положение. На деятельности наших больниц и клиник сказались все тяготы войны.

Мы твердо верим в коллективную ответственность за обеспечение защиты человеческого достоинства и равноправия и даже за обеспечение гарантий превращения глобализации в позитивный фактор на благо всех народов мира. Без таких совместных и широкомасштабных усилий вероятность сохранения мира является слабой и отдаленной.

Развитие имеет важное значение для обеспечения стабильности, но на его пути возникают серьезные препятствия. К их числу относятся проблемы внешней задолженности, барьеры на пути обеспечения доступа к рынкам, отсутствие инфраструктуры, дефицит питьевой воды и распространение болезней. Верно, что война, болезни, голод и смерть являются четырьмя всадниками апокалипсиса. Сегодня они по-прежнему угрожают прогрессу человечества. Мы должны принять практические меры, наметив реальные и выполнимые цели. Необходимо подтвердить слова конкретными делами.

В заключение я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря и всех членов Генеральной Ассамблеи за их конструктивный подход к проблеме культуры мира. Мальтийский орден осознает свою ответственность в этой связи и заявляет о своей готовности сотрудничать со всеми членами международного сообщества в интересах обеспечения подлинно эффективной культуры мира.

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы сообщить, что представитель Израиля обратился с просьбой предоставить ему возможность выступить в порядке осуществления права на ответ. Слово имеет представитель Израиля.

Г-н Шашам (Израиль) (*говорит по-английски*): Я хотел бы ответить на заявление, с которым сегодня выступил представитель Египта. Я полностью согласен с моим коллегой из Египта, который в своем вступительном слове отмечал важность выполнения подписанных мирных соглашений, которые по-прежнему остаются прочной основой для развития культуры мира между двумя странами, находившимися ранее в состоянии конфликта.

Именно этого добились наши два государства — Израиль и Египет. Египет был и остается первой среди арабских государств страной, которая пошла на этот шаг. И его покойный президент Анвар Садат, который подписал мирный договор с Израилем, был действительно мужественным человеком. После подписания этого договора Израиль и Египет предпринимали попытки пойти дальше. Хотя порой в наших взаимоотношениях отмечаются периоды определенного спада, Египет прилагал и прилагает неустанные усилия с целью содействия установлению мира между Израилем и другими соседними арабскими государствами.

Поэтому я несколько озадачен, выслушав остальную часть заявления, с которым выступил сегодня представитель Египта. К сожалению, он использовал эту оживленную дискуссию по одному из важнейших вопросов для неуместных нападок на мою страну.

Беспрецедентные и субъективные выпады со стороны представителя Египта касаются исключительно ситуации в отношении одной конкретной группы детей и противоречат всеобъемлющему характеру двух проектов резолюций, которые находятся на нашем рассмотрении. В этой связи Израиль приветствовал оценку, которую Комитет по правам ребенка представил в вынесенных им на своей тридцать первой сессии рекомендациях и согласно которой Комитет признал факт сохранения атмосферы страха вследствие продолжающихся актов террора, особенно с учетом сознательного и неизбирательного убийства израильских мирных жителей, включая детей, палестинскими террористами-смертниками, а также право государства-участника жить в условиях мира и безопасности.

Израиль также с удовлетворением отметил рекомендацию Комитета о том, что другие негосударственные субъекты должны полностью уважать права ребенка и воздерживаться от использования

детей в вооруженных конфликтах и не допускать злоупотреблений в отношении их. Израиль также приветствует настоятельный призыв Комитета к принятию в срочном порядке всех необходимых мер для прекращения насилия и обеспечения того, чтобы дети не подлежали вербовке в качестве комбатантов и не участвовали в конфликте.

К сожалению, представитель Египта абсолютно ничего не сказал о циничных злоупотреблениях в отношении детей в ходе палестинской кампании насилия и терроризма и о непосредственном участии палестинских детей в террористических актах, в том числе совершаемых террористами-смертниками, а также полностью проигнорировал разнуданное подстрекание к насилию со стороны палестинской системы образования и палестинских официальных средств массовой информации. Большинство государств-членов осудили все эти методы.

В заявлении представителя Египта также ничего не было сказано о разрушительных последствиях, которые влекут за собой для Израиля совершаемые палестинцами террористические акты, в результате которых погибли более 650 мирных жителей, в том числе свыше 100 детей. Приблизительно 900 израильских детей получили ранения в результате террористических нападений. Ряд террористических нападений, совершенных палестинцами, были сознательно направлены против детей, в том числе нападения на школьные автобусы, дискотеки, пиццерии и другие места, где, как известно, собирается большое число детей.

К сожалению, в своем заявлении представитель Египта не стал упоминать о том, что главной угрозой для благополучия палестинских детей являются сами террористы.

В интересах экономии времени я не буду больше прибегать к осуществлению своего права на ответ по данному пункту повестки дня.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет представитель Египта в порядке осуществления права на ответ.

Г-жа Халиль (Египет) (*говорит по-арабски*): Как только что отметил сам представитель Израиля, Египет первым на Ближнем Востоке протянул руку Израилю в целях установления мира, исходя из своей убежденности в том, что мир — это единствен

ный путь к урегулированию конфликта на Ближнем Востоке. Насилие и меры возмездия являются прямым следствием применения Израилем репрессивных мер и израильской оккупации палестинской территории. Единственный способ вырваться из замкнутого круга насилия — это добиться ухода Израиля с оккупированных палестинских территорий согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности.

Египет решительно осуждает все акты насилия в отношении мирных жителей, будь то израильтян или палестинцев. Правительство Израиля игнорирует тот факт, что насилие и ответные меры являются прямым следствием израильской оккупации палестинских территорий. Единственное возможное решение состоит в полном уходе Израиля с палестинских территорий.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/57/L.9/Rev.1, озаглавленному «Международное десятилетие культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты, 2001–2010 годы».

Прежде чем перейти к принятию решения по данному проекту, я хотел бы сообщить о том, что после представления проекта резолюции A/57/L.9/Rev.1 к числу его авторов присоединились следующие страны: Беларусь, Бурунди, Доминика, Египет, Гренада, Гондурас и Кувейт.

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/57/L.9/Rev.1?

Проект резолюции A/57/L.9/Rev.1 принимается (резолюция 57/6).

Председатель (*говорит по-английски*): На этом мы завершили нынешний этап нашего рассмотрения пункта 24 повестки дня.

Г-н Хидайят (Индонезия), заместитель Председателя, занимает его место.

Пункт 41 повестки дня (продолжение)

Окончательный обзор и оценка хода осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы

(а) Окончательный обзор и оценка хода осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы

Записка Генерального секретаря (A/57/468/Add.1)

Проект резолюции (A/57/468/Add.1, пункт 3)

Председатель (*говорит по-английски*): Генеральной Ассамблее представлена записка Генерального секретаря, препровождающая Часть II доклада Специального комитета Генеральной Ассамблеи полного состава для проведения окончательного обзора и оценки хода осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы, документ A/57/468/Add.1.

В этой связи Генеральной Ассамблее представлен проект резолюции, рекомендованный Специальным комитетом в пункте 3 этой записки.

Я предоставляю слово Его Превосходительства г-ну Думисани Шадраку Кумало, Южная Африка, который выступит в своем качестве заместителя Председателя Специального комитета Генеральной Ассамблеи полного состава для проведения окончательного обзора и оценки хода осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы и представит проект резолюции, содержащийся в пункте 3 документа A/57/468/Add.1.

Г-н Кумало (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Я имею честь от имени Африканского союза представить проект резолюции, на основе которого будет создано Новое партнерство в интересах развития Африки (НЕПАД) в качестве рамок для будущих отношений международного сообщества, в том числе Организации Объединенных Наций, с Африканским континентом. Я делаю это потому, что в данном проекте резолюции заложены основы для возрождения Африки, он принадлежит самим африканцам и они его поддерживают. В этом проекте резолюции нашла отражение приверженность партнеров Африки делу строительства процветающего будущего континента.

Принятие этого проекта резолюции будет в конечном счете означать, что Африка подтверждает перед лицом международного сообщества свое обязательство нести ответственность за свое собствен-

ное будущее. В то же время развитые партнеры, включая систему Организации Объединенных Наций, заявили о своей готовности вступить в отношения партнерства, которое пойдет на благо континенту.

Это кульминация процесса, начатого в Экономическом и Социальном Совете в прошлом году, когда Новая африканская инициатива была впервые одобрена в Заявлении основной сессии Экономического и Социального Совета на уровне министров. В основе отведения НЕПАД приоритетного места среди обязательств международного сообщества по отношению к Африке лежит договоренность о том, что приоритетам, определенным самими африканцами, будет уделяться внимание, которого они заслуживают, и это будет определять развитие будущего партнерства с Африкой.

Как известно членам Ассамблеи, Африканский союз был официально создан в Южной Африке и заменил собой Организацию африканского единства в июле 2002 года, обеспечив тем самым новый старт в решении новых проблем, создаваемых постоянно меняющимся международным порядком. Принятие этого проекта резолюции будет также в некотором смысле символизировать новый старт для международного сообщества в его отношениях с Африкой. Новая программа Организации Объединенных Наций по обеспечению развития Африки в 90-е годы (НАДАФ-ООН) и Программа Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке (ПДЭПРАООН) были программами, которые отражали наилучшим образом интересы Африки, но в то же время в силу различных причин запланированных результатов достичь не удалось. Принятие НЕПАД в качестве рамок для взаимодействия с Африкой свидетельствует о том, что были извлечены уроки из неудачного опыта прошлого, что были учтены и получили дальнейшее развитие конструктивные идеи, что были определены новые приоритеты и что принципы самостоятельного выбора приоритетов, подотчетности и партнерства были подтверждены и одобрены. В то же время важность сотрудничества Юг–Юг получила освещение к духе понимания и приверженности.

Однако следует высказать предостережение относительно того, чтобы мы сами помнили, что в основе достижения успешных результатов в деле осуществления этого проекта резолюции лежит

принцип, согласно которому следует устранять коренные причины слабого развития на основе всеобъемлющего подхода. Осуществление решений, принятых в Брюсселе, Дохе, Монтеррее и Йоханнесбурге, имеет поэтому огромное значение. В этой связи Африка поддерживает предложение о создании в Секретариате структуры для рассмотрения и подготовки докладов по вопросу о поддержке системой Организации Объединенных Наций и международным сообществом НЕПАД и скоординированном осуществлении итоговых решений саммитов и конференций, касающихся Африки.

Следует также приветствовать решение о включении в ежегодную повестку дня Генеральной Ассамблеи одного всеобъемлющего пункта, сосредоточенного на прогрессе, достигнутом в ходе осуществления и оказания международной поддержки в интересах развития Африки. В этой связи мы гордимся тем, что можем внести позитивный и практический вклад в усилия по оживлению работы Генеральной Ассамблеи, принимая участие в обсуждениях, сфокусированных на вопросах развития Африки.

И вновь мы обращаемся ко всем основным сторонам НЕПАД — в том числе к частному сектору и гражданскому обществу, — с просьбой продолжать вносить свой вклад в достижение нами успеха в деле улучшения качества жизни всех африканцев. Обязательство, взятое на себя промышленно развитыми странами «большой восьмерки» а контексте принятия ее Плана действий в отношении Африки, является отрядным событием, и есть надежда на то, что призыв к поощрению частных секторов к тому, чтобы они инвестировали в Африку, выльется в развитие торговли, передачу соответствующей технологии, обмен опытом и строительство потенциала, что в конечном счете принесет выгоды всем основным сторонам. Большое значение доступа африканской продукции на рынки нельзя переоценить.

Африка с глубоким удовлетворением отмечает тот факт, что был позитивный отклик на этот проект резолюции, поскольку впервые Генеральная Ассамблея получила возможность рассмотреть вопросы, касающиеся Африки, после того как ее особые потребности были признаны на Саммите тысячелетия около двух лет тому назад. Хотя в чем-то это заявление было недостаточно решительным, мы высоко оцениваем факт признания особых потребно

стей нашего континента в отношении задолженности, оказания официальной помощи в целях развития, торговли, инвестирования и передачи технологии, и мы уверены в том, что мы сможем опираться на эти основы в будущем.

Представляя страну — Председателя Африканского союза, мы не опасаемся противоречий, вновь подтверждая приверженность континента целям, провозглашенным в этом проекте резолюции, и будущим обсуждениям вопросов, которые в нем освещаются. Мы прежде всего ожидаем обсуждения вопросов в Экономическом и Социальном Совете и в Генеральной Ассамблее, как это предусмотрено в этом проекте резолюции. Мы будем также всецело поддерживать Советника по специальным поручениям в Африке, и мы верим в то, что мы можем вносить позитивный вклад в обеспечения эффективного функционирования его канцелярии.

Африка будет также продолжать, используя свои средства, строить и укреплять человеческий и учрежденческий потенциал на субрегиональном и региональном уровнях в целях обеспечения успешного осуществления НЕПАД. Не далее как 29 октября 2002 года наш министр финансов объявил в парламенте о том, что ассигнования на использование корпорациями Южной Африки южноафриканских финансовых средств для финансирования новых прямых инвестиций в Африку возросли с 75 млн. до 200 млн. долл. США. Это всего лишь один пример усилий, предпринимаемых многими африканскими странами в целях содействия обеспечению и расширению участия их частных секторов в процессе развития самой Африки.

Наконец, Африка считает, что данный проект резолюции обеспечивает прочную основу, опираясь на которую рассмотрением африканских проблем можно будет заниматься в Генеральной Ассамблее и ее комитетах, в Экономическом и Социальном Совете, фондах, программах и специализированных учреждениях Организации Объединенных Наций и во всем остальном международном сообществе. Поэтому мы преисполнены решимости добиться успешного осуществления этого проекта резолюции и будем продолжать играть конструктивную роль в достижении идеалов НЕПАД, ибо считаем, что в этом наш долг перед нынешним поколением и теми, кто придет после нас.

В заключение моя делегация воздает честь всем тем делегациям, которые принимали активное и добросовестное участие в обеспечении успешной разработки этого проекта резолюции, касающегося Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы и поддержки Нового партнерства в интересах развития Африки. Я настоятельно призываю все делегации поддержать рассматриваемый нами проект резолюции относительно Нового партнерства в интересах развития Африки.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея переходит к принятию решения по проекту резолюции, озаглавленному «Окончательный обзор и оценка хода осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы и поддержка Нового партнерства в интересах развития Африки» и рекомендованному в пункте 3 документа A/57/468/Add.1.

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять данный проект резолюции?

Проект резолюции принимается (резолюция 57/7).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить на этом рассмотрение подпункта (а) пункта 41 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 29 повестки дня

Десятилетие 2001–2010 годов: Десятилетие борьбы за сокращение масштабов заболеваемости малярией в развивающихся странах, особенно в Африке

Доклад Генерального секретаря (A/57/123)

Г-н Атта (Египет) (*говорит по-арабски*): Малярия, СПИД и туберкулез превратились в серьезную проблему здравоохранения; во многих странах она препятствует нацеленным на развитие усилиям. Организация Объединенных Наций в своей резолюции 55/284 провозгласила нынешнее десятилетие Десятилетием борьбы за сокращение масштабов заболеваемости малярией в развивающихся странах, особенно в Африке. Мы, безусловно, готовы под

держат любые усилия, направленные на борьбу со СПИДом, но нам нужны подобные же усилия в борьбе с малярией, которая, как указано в докладе Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), распространяется широко и наносит тяжелый социально-экономический урон, аналогичный наносимому СПИДом.

Согласно имеющимся данным, малярия распространена в более чем 100 странах, в которых проживают 40 процентов населения планеты, охватывая обширные территории: Африку, Центральную и Южную Америку, Юго-Восточную Азию, индийский субконтинент и Ближний Восток, некоторые европейские страны и западную часть Тихого океана. Из 300–500 млн. случаев заболевания малярией 90 процентов имеют место в Центральной, Восточной и Западной Африке. Из числа более миллиона ежегодно умирающих от малярии людей большинство составляют дети, что обусловлено слабостью их иммунной системы. Весьма прискорбно и поистине горестно то, что в среднем каждые 30 секунд от малярии умирает один ребенок.

Горестно отмечать это не только из-за высокого уровня заболеваемости малярией среди детей и престарелых, но также потому, что малярия относится к числу легко излечимых при раннем обнаружении болезней. Обеспечение лекарствами тех, кто не может позволить себе купить их, особенно в африканских странах, должно иметь более важное значение, чем соблюдение коммерческих интересов. Во многих африканских странах малярия — это не только медицинская, но также экономическая и социальная проблема. Она отрицательно сказывается на производительности труда и на способности человека зарабатывать достаточно для содержания своей семьи. Исследования показывают, что в некоторых африканских странах связанные с малярией потери рабочего времени достигают 22 процентов. В некоторых случаях малярия поражает до 25 процентов населения.

Малярия также мешает детям посещать школы и тем самым ограничивает их способность строить свое будущее. Таким образом она подтачивает не только настоящее, но и будущее. Согласно статистике малярия является не только следствием, но и причиной нищеты. Между ресурсами, необходимыми для устранения причин заболевания в развивающихся странах, и материальными богатствами и

людскими ресурсами, которыми эти страны обладают, существует громадный разрыв.

По оценкам ВОЗ, для достижения целей Десятилетия помимо того, что уже расходуется сейчас, необходимо израсходовать еще 1 млрд. долл. США. На устранение указанного разрыва нельзя рассчитывать без неуклонного увеличения объемов официальной помощи в целях развития, выделяемой на сферу здравоохранения, и без принятия мер по облегчению бремени обслуживания задолженности. Это позволило бы странам выделять больше ресурсов на борьбу с угрожающими их общинам заболеваниями, особенно малярией.

Здесь мне хотелось бы сослаться на важные рекомендации, включенные в доклад Генерального секретаря по этому вопросу (A/57/123). Делегация Египта поддерживает призыв Генерального секретаря расширить поддержку Глобального фонда для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией и увеличить объем двусторонней помощи на цели борьбы с малярией.

Если каждые 30 секунд от малярии умирает один ребенок, то я призываю все правительства, особенно сообщество доноров, произвести элементарные арифметические действия и подсчитать, сколько детей умерло за время моего выступления, сколько еще умрет, пока мы будем обсуждать этот вопрос, и сколько еще должно будет умереть, прежде чем международное сообщество займется искренним этой легко излечимой болезни посредством предоставления необходимых медикаментов. Потребности в этой сфере составляют лишь маленькую толику того, что мир ежедневно расходует на вооружения и на наращивание арсеналов, которые в конечном итоге будут использованы неизвестно когда и неизвестно против кого.

Г-н Менан (Того) (*говорит по-французски*): На своей пятьдесят пятой сессии Генеральная Ассамблея провозгласила период 2001–2010 годов Десятилетием борьбы за сокращение масштабов заболеваемости малярией в развивающихся странах, особенно в Африке. Во многих отношениях это решение, принятое международным сообществом с целью вплотную заняться одной из серьезнейших проблем здравоохранения, с которыми, к сожалению, продолжают сталкиваться развивающиеся страны, имело весьма важное значение.

Чтобы добиться этой цели, Генеральная Ассамблея в резолюции 55/284, в частности, призвала международное сообщество помочь странам, охваченным эндемией малярии, улучшить их системы здравоохранения, с тем чтобы к 2005 году достигнуть некоторых конкретных целевых показателей, включая быстрый доступ к лечению; более широкое использование обработанных инсектицидами противомоскитных сеток (ОИС); профилактику малярии; и эффективную борьбу с этим заболеванием, особенно среди групп наибольшего риска, включая беременных женщин и детей. Борьба с пандемией малярии имеет неотложный характер для понижения уязвимости людей перед этой болезнью.

В своем докладе Генеральной Ассамблее о реализации целей Десятилетия борьбы за сокращение масштабов заболеваемости малярией Генеральный секретарь, рассмотрев существующее положение и осветив конкретные принятые меры, особо выделяет некоторые приоритетные направления деятельности, на которых необходимо в обязательном порядке сосредоточить внимание, с тем чтобы с помощью стратегического подхода можно было добиваться желаемых целей.

Вновь выражая нашу признательность Генеральному секретарю за высокое качество его доклада, делегация Того хочет особо выделить следующие направления деятельности, которые, по нашему мнению, имеют большое значение в связи с выработкой необходимой стратегии: повышение осведомленности населения стран, охваченных эндемией малярии, и распространение информации; налаживание партнерства на всех уровнях, особенно между странами Севера и Юга; улучшение процедур и методов борьбы с малярией; и мобилизация необходимых финансовых ресурсов.

Касаясь вопроса о масштабах борьбы с малярией, Генеральный секретарь напомнил о том, что для поддержки предпринимаемых усилий и осуществления контроля за прогрессом, достигаемом в этих усилиях в Африке, 25 апреля на континенте отмечается День борьбы с малярией в Африке, провозглашенный Абуджийской декларацией об Инициативе по борьбе за сокращение масштабов заболеваемости малярией. Проведение этого Дня в этом году предоставило некоторым странам континента возможность провести широкие мероприятия, направленные, в частности, на борьбу с малярией на уровне семьи и на повышение осведомленности об использовании ОИС. Кроме того, некоторые непра-

вительственные организации и партнеры в частном секторе 25 апреля провели свои мероприятия с целью содействовать усилиям по борьбе с малярией. Эту инициативу следует приветствовать.

Тем не менее при всей необходимости таких разовых мероприятий для создания благоприятных условий для борьбы с малярией мы не должны упускать из виду тот факт, что для формирования осознанного отношения к малярии как к невыносимому бременю рост осознания проблемы должен являться непрерывным процессом. Ощутимый прогресс, достигнутый в некоторых африканских странах в деле борьбы с ВИЧ/СПИДом с помощью программ распространения информации и профилактики, должен побуждать нас к настойчивым усилиям аналогичного характера.

Что касается развития партнерских отношений, то мне вряд ли нужно напоминать о большом значении международного сотрудничества в контексте достижения этих целей. Провозглашение в 1998 году Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ), Программой развития Организации Объединенных Наций, Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Всемирным банком Инициативы по борьбе за сокращение масштабов заболеваемости малярией служит наглядной иллюстрацией ценности такого подхода.

Однако большое значение имеет также дальнейшее укрепление сотрудничества Юг-Юг. Тем странам Юга, которые добились успехов в борьбе с этой болезнью или в деле ее искоренения, крайне необходимо продемонстрировать больше солидарности с теми странами, где малярия все еще имеет эндемический характер.

Кроме того, столь же большое значение имеет обеспечение участия частного сектора в достижении целей Десятилетия. Партнерские отношения между частными компаниями и правительствами могли бы дать возможность правительствам получить по ценам, которые они могут себе позволить, доступ к новым методам комбинированной противомаларийной терапии, которые являются очень эффективными в предупреждении устойчивости к лекарственным препаратам, а также доступ к ОИС по более низким ценам. Такого рода сотрудничество могло бы также способствовать созданию условий, которые позволяли бы соответствующим странам приобретать новые технологии для производства

ОИС и эффективных фармакологических препаратов.

Что касается улучшения путей и средств борьбы с этой болезнью, то необходимо сделать все для того, чтобы преодолеть одну из серьезнейших проблем, с которыми сталкивается Африка — проблему устойчивости к лекарственным препаратам. Такие препараты, как хлорокин, которые были весьма эффективными и дешевыми, теперь уже таковыми не являются, поскольку у носителей этой болезни появилась устойчивость к этим препаратам. Следует надеяться, что в будущем альтернативным решением проблемы станет новый недавно одобренный ВОЗ лекарственный препарат под названием «коартемпер», некоторые компоненты которого извлекаются из китайских трав, особенно эффективных в лечении малярии.

Что касается мобилизации ресурсов, то Генеральный секретарь справедливо отмечает в своем докладе, что нехватка людских и финансовых ресурсов представляет собой главное препятствие в борьбе с малярией.

В связи с этим делегация Того хотела бы напомнить о том, что со времени провозглашения Десятилетия борьбы за сокращение масштабов заболеваемости малярией единственной инициативой международного сообщества доноров было создание Глобального фонда борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией. Ввиду широкой направленности Фонда можно опасаться того, что на усилия по борьбе с малярией будут выделяться весьма незначительные ресурсы. Более того, согласно прогнозам, только 17 процентов от объема взносов, предоставленных Фонду, будут направляться на борьбу с малярией, тогда как 61 и 22 процента будут выделяться, соответственно, на СПИД и туберкулез.

Моя делегация не имеет намерения жаловаться на снисходительное отношение наших партнеров в деле развития, которые, и мне нет необходимости об этом напоминать, должны лишь содействовать предпринимаемым развивающимися странами усилиям к тому, чтобы самостоятельно решать свои конкретные проблемы.

По истечении первого года Десятилетия борьбы за сокращение масштабов заболеваемости малярией несколько преждевременно оценивать, какое воздействие проводимая деятельность оказывает на показатели заболеваемости и смертности, или под-

считывать экономический эффект для затронутых стран. Тем не менее, важно подчеркнуть, что для согласованного достижения целей Десятилетия более активное проявление солидарности по отношению к африканским странам является долгом международного сообщества.

В связи с этим мы не должны упускать из виду то, что большинство программ и планов действий, разработанных в недавнем прошлом международным сообществом для оказания помощи в борьбе с нищетой в Африке — меры, которые породили у африканских народов большие надежды и оптимизм, — к сожалению, не позволили добиться ожидавшихся результатов, как это подтверждается Новой программой по обеспечению развития в Африке в 90-е годы, действие которой было прекращено Генеральной Ассамблеей и которая была заменена Новым партнерством в интересах развития Африки.

Того искренне надеется, что международное сообщество сделает все, что в его силах, чтобы Десятилетие борьбы за сокращение масштабов заболеваемости малярией не постигла та же участь и чтобы, самое главное, оно создало условия, способствующие обращению этой тенденции вспять.

Г-н Фаль (Сенегал) (*говорит по-французски*): Мой коллега из Того выступил только что с документально подкрепленным и поучительным заявлением. Я хотел бы поблагодарить его и полностью присоединиться ко всем его острым замечаниям. За те несколько минут, пока продолжалось это выступление, от малярии умерло по меньшей мере 10 африканских детей. Это говорит о значимости рассматриваемого нами вопроса, который нас особенно беспокоит.

Провозгласив в своей резолюции 55/284 от 7 сентября 2001 года 2001–2010 годы Десятилетием борьбы за сокращение масштабов заболеваемости малярией в развивающихся странах, особенно в Африке, Генеральная Ассамблея полностью признала реальные масштабы угрозы, создаваемой этим заболеванием для развития стран Юга, в первую очередь африканских стран. Фактически малярия является основной причиной смертности во многих африканских странах. Вместе с туберкулезом и СПИДом она серьезно угрожает развитию наших стран, о чем свидетельствуют очень тревожные статистические данные.

Каждый год малярией заражается около 300 миллионов человек. Как отмечалось ранее, каждые 30 секунд от малярии погибает один африканский ребенок, и 90 процентов всех случаев летального исхода от малярии приходится на Африку. В моей стране, Сенегале, малярия является поводом для 30 процентов всех обращений за медицинской помощью и приводит к потере дохода, эквивалентного 1,3 процента нашего валового внутреннего продукта. Таким образом, малярия — это огромная проблема для африканских стран, которые, как известно членам Ассамблеи, одновременно пытаются решать другие срочные и важные проблемы.

Немногим более двух недель тому назад исследователи из Западной Африки собирались в Дакаре, Сенегал, для выработки регионального подхода в отношении политики по борьбе с малярией и для подведения итогов того, насколько эффективно удастся бороться с малярией в субрегионе с помощью фармацевтических средств. Этому мероприятию предшествовала встреча всех франкоговорящих африканских стран, на которой обсуждался вопрос об этом заболевании. Это вновь подтверждает то значение, которое Сенегал придает борьбе с малярией и осуществлению целей Десятилетия, а также инициативе по борьбе за сокращение масштабов заболеваемости малярией.

Мы считаем, что борьбу с малярией нельзя сводить к банальностям или ставить ее на второй план, после борьбы с ВИЧ/СПИДом. Напротив, задачу по сокращению масштабов заболеваемости малярией необходимо решать энергично и совместно с задачей по борьбе со СПИДом.

Отсутствие или слабость инфраструктуры, недостаток ресурсов, сопротивляемость переносчиков болезни воздействию лекарственных препаратов и инсектицидов, неэффективность стратегий по профилактике и нищета, являющаяся первопричиной всех этих зол, — все это серьезные препятствия, которые необходимо преодолеть, если мы хотим добиться целей Десятилетия и, самое главное, искоренить малярию. К этому можно добавить и крайне незначительный прогресс в деле разработки вакцины.

Результатом состоявшейся в Абудже, Нигерия, в апреле 2001 года чрезвычайной встречи на высшем уровне Организации африканского единства — теперь Африканского союза — по вопросу борьбы

со СПИДом, малярией, туберкулезом и другими различными заболеваниями в Африке стала выработка целого ряда инициатив, которые заслуживают дальнейшей поддержки международным сообществом. Провозгласив 25 апреля Африканским днем борьбы с малярией и обязавшись направлять 15 процентов средств своих национальных бюджетов на расходы по здравоохранению, африканские страны вновь продемонстрировали свою коллективную политическую волю к решению важнейших проблем в области здравоохранения и развития.

В Абуджийской декларации подчеркивается необходимость

«предпринять шаги с целью снижения или отмены налогов и тарифов на противомоскитные сетки и материалы, инсектициды, противомалярийные препараты и другие рекомендованные товары и услуги, которые необходимы для осуществления стратегий борьбы с малярией».

Как видно из доклада Генерального секретаря, Сенегал входит в число 10 африканских стран, предпринимающих решительные меры по осуществлению этой рекомендации в целях содействия доступу к лекарственным препаратам, лечению и профилактике. Поэтому, на наш взгляд, необходимо серьезно и решительно подтвердить здесь рекомендацию по осуществлению необходимых налоговых и таможенных реформ для обеспечения, в частности, более широкого использования обработанных инсектицидами противомоскитных сеток, особенно детьми и беременными женщинами, которые сейчас используются недостаточно.

Установленные в рамках инициативы по борьбе за сокращение масштабов заболеваемости малярией партнерские связи позволяют нам добиться существенного прогресса в международной борьбе с малярией. Мы должны укреплять и развивать их за счет дальнейшего вовлечения частного сектора, местных общин, семей, неправительственных организаций, средств массовой информации и всех слоев общества в усилия по достижению целей Десятилетия.

И, наконец, хотя это не менее важно, хотел бы вновь подчеркнуть огромную значимость и актуальность укрепления всемирной кампании по мобилизации ресурсов в Глобальный фонд для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией.

С этой целью Сенегал всецело поддерживает пять рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря (документ A/57/123), и моя страна просит Ассамблею поддержать его.

Я благодарю Вас, г-н Председатель, за проявленное Вами сочувствие, поскольку сейчас, когда я завершаю свое выступление, малярией заболевают десятки миллионов людей, и от нее умрут десятки африканских детей, заболевших ею, и от нее страдают также их семьи, их земля, их континент. Это дети, которые не будут осчастливлены присутствием или любовью членов их семей. Смерть этих детей будет, в свою очередь, большой потерей для их страны и их континента.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы заслушали сейчас последнего оратора в прениях по пункту 29 повестки дня.

На этом мы завершили данный этап нашего рассмотрения пункта 29 повестки дня.

Пункт 30 повестки дня

Роль Организации Объединенных Наций в содействии установлению нового мирового гуманитарного порядка

а) Доклад Генерального секретаря (A/57/215)

б) Проект резолюции (A/57/L.10)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Гайаны для презентации проекта резолюции A/57/L.10 повестки дня.

Г-н Исмаэль (Гайана) (*говорит по-английски*): Я считаю для себя честью представлять от имени соавторов проект резолюции A/57/L.10, посвященный роли Организации Объединенных Наций в содействии установлению нового мирового гуманитарного порядка.

Однако я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы высказать ряд соображений, которыми руководствовалось мое правительство при выдвижении этой инициативы в Генеральной Ассамблее. Во-первых, нас вдохновила концепция огромного потенциала в плане человеческого развития, созданная в конце «холодной войны», ускоренные темпы технического развития и более тесное взаимодействие государств. Это соче-

тание факторов привело нас к мысли о том, что сейчас уже есть возможность для того, чтобы начать развивать новое и просвещенное партнерство, основанное на взаимном уважении, демократическом управлении и народном участии, а также в плоскости в жизнь прав и обязанностей сторон.

Во-вторых, нас побудило к этому осознание того, что за последние два десятилетия отмечается постепенное, но вполне определенное перемещение развития в международной повестке дня в области политики. Это перемещение происходило сначала в связи с двумя важными и взаимосвязанными событиями, а именно идеологическим и политическим доминированием экономического неолиберализма с его упором на роль рынка и ускоренными темпами глобализации, которая во все большей степени основывается на логике рыночной либерализации. Это чревато новыми дисбалансами в международных экономических отношениях и уже привело к усилению неравенства, которое отмечается в последние десятилетия. Сейчас пришло время для того, чтобы международное сообщество создало альтернативную концепцию развития, основанную на более сбалансированных отношениях между рынком и государством.

Необходимо принять во внимание и третий фактор. Неразрывная связь между развитием и миром означает, что, если повестка дня в области развития не будет выполнена, то мир определенно будет поставлен под угрозу, и наоборот. С распространением конфликтов в различных районах мира, усилением в последнее время терроризма растет озабоченность у развивающихся стран в отношении того, что астрономические суммы, необходимые для осуществления повестки дня в области мира и безопасности, будут и впредь недостаточными. В свою очередь, развитие станет еще более отдаленной мечтой для миллиардов людей в мире, которые нуждаются в нем больше всего. Мы можем допускать ошибки, решая одни задачи в ущерб другим. Поэтому необходимы новые подходы для обеспечения того, чтобы развитие, мир и безопасность — общественные блага, необходимые для выживания человечества, — взаимно укрепляли друг друга на основе увеличения инвестиций в превентивную деятельность, а не в осуществление мер по урегулированию уже возникших ситуаций. Это потребует установления сложного баланса между этими ос

новными целями Организации Объединенных Наций.

В-четвертых, мы озабочены угрозой демократии, которая связана с недостаточным развитием. В социально-экономической области, например, доминирование экономического либерализма ведет к усилению неравенства на всех уровнях — в самих странах, как развитых, так и развивающихся, — а также между странами: между Севером и Югом, Востоком и Западом. Сейчас растет численность населения, живущего в крайней нищете, как на Юге, так и на Севере. Как представляется, мы сталкиваемся сейчас не с задачей перераспределения глобального богатства, которая вдохновляла многие из выступлений по вопросам развития в прошлом, а с проблемой «перераспределения глобальной нищеты». Хотя число людей в мире, живущих на один доллар в день, возможно, снижается, в то же время увеличивается число людей, живущих на два доллара в день или менее того. Индивидуализм и материализм по-прежнему восхваляются в ущерб социальным и человеческим ценностям. Поступательное движение глобализации, которое несет с собой беспрецедентные блага одним, влечет за собой в то же время огромные человеческие жертвы. Драматические экономические и финансовые кризисы высвечивают факт дальнейшей маргинализации и беспомощности, который все шире распространяется во всем мире.

И в отношении политики мы можем только констатировать, что доминирование демократии зачастую означает на практике не повышение активности людей и консенсус, а господство сильных мира сего и их манипулирование большинством. Демократия становится во всем большей степени средством правления для олигархии, и зачастую они идут рука об руку. С другой стороны, демократические ценности, которые часто применяются на практике на национальном уровне, все еще заметно отсутствуют в более широком сообществе наций, что ведет к возникновению элементов «изоляции» в отношениях между богатыми и человечеством в целом, а не к солидарности между ними. Кроме того, свободы, ожидаемые в результате здоровой конкуренции между частными предприятиями, сейчас очень быстро ограничиваются в результате контролирования положения горсткой могущественных конгломератов. Естественно, проповедники глобализации и либерализации торговли будут

вести различные споры. Однако именно сейчас растет осознание того, что глобализация не может больше оставаться неуправляемым процессом; она должна управляться в интересах всего человечества.

Можно задавать по-прежнему вопрос о том, почему выдвинута такая инициатива, если есть уже другие, имеющие аналогичную направленность? И фактически не было недостатка и в планах в области развития. С момента своего создания в 1945 году Организация Объединенных Наций десятилетие за десятилетием занимается разработкой международной стратегии в целях развития, и договоренности в этой области, достигнутые в ходе весьма болезненных переговоров, доказывают десятилетие за десятилетием свою способность сопротивляться их осуществлению на практике. Пока же цели развития нам достичь не удается.

Принятая два года назад историческая Декларация тысячелетия возродила надежду на достижение прогресса в повестке дня развития и создала основу для новых усилий по достижению четко определенных целей. С тех пор состоялись крупные международные конференции, посвященные таким вопросам, как финансирование развития, устойчивое развитие и другим. Разумеется, судить о том, к какому результату приведут эти конференции по развитию, пока рано. Вместе с тем, нам следует реально оценивать ситуацию: через два года после Саммита тысячелетия все международное сообщество в целом все еще не нашло твердой основы для достижения целей в области развития на рубеже тысячелетия.

Размышляя о причинах наших неудач, мы неизбежно испытываем сожаление по поводу хронической нехватки двух элементов, необходимых для прогресса, а именно политической воли и финансовых ресурсов. Нас продолжают тревожить серьезные вопросы: как обеспечить наличие необходимой политической воли и каким образом мобилизовать требуемые ресурсы. Без решения этих основополагающих вопросов у нас не будет надежды на прорыв в области развития.

Вряд ли можно ожидать, что нынешний разрыв между государствами-членами в вопросах как концепции, так и практики развития будет способствовать применению общего подхода к решению крайне сложной задачи развития. Имеет место не

только огромное неравенство в экономических и социальных условиях, существующих в развитых и развивающихся странах, но и не менее глубокие различия в их перспективных взглядах на политику в области развития. Хотя мы можем описывать эти задачи одними и теми же словами, мы зачастую при этом имеем в виду разные вещи. Для многих глобализация является предписанной панацеей от всех экономических бед, в то время как другие считают, что она несет угрозу дальнейшей маргинализации, отставания от мировой экономики. Обязательным условием будущего прогресса является безотлагательное примирение существенно отличающихся друг от друга взглядов партнеров на мировые экономические и социальные проблемы. Попытки создать видимость отсутствия таких расхождений неизбежно закончатся провалом при испытании практикой.

Можно задать и другой вопрос: что такое новый мировой гуманитарный порядок? В чем он состоит? Это закономерный вопрос, заслуживающий ответа. Этот порядок представляет собой прежде всего искреннюю и серьезную попытку найти общую основу для стабильного развития в будущем международного сотрудничества и обеспечить всеобъемлющие целостные рамки развития. Кроме того, он не противоречит другим уже существующим и реализуемым в настоящее время инициативам и предложениям. Напротив, его следует рассматривать как дополнительное средство достижения консенсуса в отношении мер, которые нам надлежит принять. Предположительно, он может также выполнять функцию предохранительного клапана, если и когда начатый переговорный процесс по какой-то причине зайдет в тупик или потерпит неудачу.

Новый мировой гуманитарный порядок — это не просто философская концепция, это — практическая повестка дня для развития. В числе содержащихся в нем конкретных предложений — всеобъемлющее окончательное урегулирование проблемы задолженности; определение новой политики в вопросах официальной помощи в целях развития; мобилизация новых и дополнительных ресурсов; укрепление и, при необходимости, реформирование всемирных учреждений; придание Организации Объединенных Наций более активной роли в разработке глобальной экономической политики и пересмотр роли бреттон-вудских учреждений и Всемирной торговой организации, с тем чтобы их усилия

были сосредоточены в большей степени на развитии человека. Более того, одним из наиболее интересных предложений в рамках нового мирового гуманитарного порядка является создание современной усовершенствованной версии Плана Маршалла для оказания помощи развивающимся странам в достижении уровня самостоятельного экономического развития и в интеграции в мировую экономику.

Позвольте теперь перейти к третьему и последнему вопросу, который может быть задан. Как нам всего этого достичь? Как нам мобилизовать политическую волю, чтобы активизировать наши усилия по созданию новой парадигмы развития на двадцать первое столетие? Моя делегация намерена работать совместно с другими делегациями, придерживающимися аналогичных взглядов, для определения вместе с партнерами по развитию рамок сотрудничества в целях развития, в которых они готовы работать. В ходе такого диалога можно было бы определить основные условия и механизм нового партнерства и в то же время обеспечить некоторую предсказуемость и надежность наших усилий в сфере сотрудничества.

Нет сомнений, что лучшим форумом для приложения усилий в целях достижения такого примирения и укрепления консенсуса является Организация Объединенных Наций. Будучи самым представительным из международных учреждений, она идеально подходит на роль института, обеспечивающего согласие между государствами-членами. Более того, ее Секретариат обладает широкими возможностями для предоставления необходимой интеллектуальной и технической поддержки в целях активизации наших усилий. Вместе с тем государства-члены не могут избежать ответственности за определение задач Организации и за принятие решений о том, каким образом обеспечить выполнение ею возложенных на нее функций. Мы слишком часто делаем ошибку, стараясь определить в первую очередь форму учреждений, прежде чем решить, чего мы от них хотим. Неудивительно, что в результате мы зачастую ставим телегу впереди лошади.

В заключение позвольте мне сказать, что общие контуры нового мирового гуманитарного порядка уже определены в Уставе Организации Объединенных Наций. Нам нужно лишь развить эту структуру, обеспечив, чтобы на практике Организа-

ция работала таким образом, который предусмотрели для нее ее основатели.

Находящийся на нашем рассмотрении проект резолюции, подчеркивая приверженность международного сообщества делу достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, изложенные в Декларации тысячелетия, указывает на необходимость широкого консенсуса относительно мер по обеспечению развития и искоренения нищеты. Он призывает также к дальнейшей разработке предложения о новом мировом гуманитарном порядке, и на этот призыв мы, работая вместе с делегациями, занимающими аналогичную позицию, и другими партнерами, обязаны откликнуться.

Наконец, мне приятно сообщить, что после издания проекта резолюции к числу его авторов присоединились следующие страны: Пакистан, Южная Африка, Таиланд и Венесуэла. Мы хотели бы выразить нашу искреннюю признательность всем соавторам за их неоценимую поддержку, а также всем партнерам за сотрудничество и гибкий подход, проявленные ими в ходе консультаций по проекту резолюции.

А теперь я с удовольствием рекомендую проект резолюции A/57/L.10 о роли Организации Объединенных Наций в содействии установлению нового мирового гуманитарного порядка для принятия Генеральной Ассамблеей.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Как я понимаю, консультации по данному проекту резолюции продолжаются. Поэтому я хотел бы сообщить государствам-членам о том, что решение по проекту резолюции A/57/L.10 будет принято позже.

Пункт 32 повестки дня

Информационно-коммуникационные технологии в целях развития

Резюме Председателя пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи (A/57/280)

Г-н Рекейхо Гуаль (Куба) (*говорит по-испански*): Мы живем в эпоху технологической революции, когда информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) открывают перед странами возможности получения доступа в реальном измерении ко всем событиям, происходящим в мире, а также по-

лучения информации о последних достижениях в области технологии.

Однако такая реальность плохо согласуется с диспропорциями и несбалансированностью, порождаемыми процессом неолиберальной глобализации, в условиях которой мы становимся свидетелями роста масштабов нищеты, снижения уровня медицинских услуг и распространения неграмотности. Большая часть населения мира по-прежнему живет в условиях нищеты, а разрыв в технической области между развитыми и развивающимися странами растет стремительными темпами.

Согласно данным Международного союза электросвязи 62 процента всех линий телефонной связи сосредоточено в 23 развитых странах, население которых составляет менее 15 процентов мирового населения; 84 процента от общего числа абонентов сотовой связи, 91 процент от общего числа аппаратов факсимильной связи и 97 процентов всех серверов Интернета находятся в развитых странах. Эти цифры вызывают тревогу. Только в Африке 18 основных линий телефонной связи приходится на 1000 жителей, в то время как в развитых странах, где проживает 15 процентов населения мира, на 1000 человек приходится 567 линий телефонной связи.

Развивающиеся страны мира располагают ограниченными финансовыми ресурсами, которые им приходится направлять на борьбу с нищетой, недоеданием, низким уровнем услуг в области здравоохранения и неграмотностью в рамках уделения внимания основным приоритетам в области экономического развития. Эти страны также испытывают нехватку основных людских и технических ресурсов, необходимых для того, чтобы они могли эффективно использовать возможности, предоставляемые технологической революцией.

На проходившей в июне нынешнего года сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной вопросам использования информационно-коммуникационных технологий в интересах развития, основной упор делался на необходимости активизации международных усилий в поддержку вовлечения развивающихся стран в технологические процессы новой эпохи. В ходе этой сессии Генеральной Ассамблеи было признано, что для решения проблемы технологического отставания недостаточно обеспечить доступ к новым технологиям. Ибо существуют

еще более серьезные диспропорции в других сферах, в частности между богатыми и бедными, между городскими и сельскими районами.

Создание потенциала в области разработки информационно-коммуникационных технологий потребует прежде всего решения таких основных проблем, как обеспечение доступа к сетям электроснабжения и создание базовой инфраструктуры для обеспечения телефонной связи и доступа к Интернету. Нельзя допустить, чтобы процесс глобализации информационных потоков отодвинул на второй план вопросы оказания официальной помощи в целях развития, о которой столь много говорится, но масштабы которой весьма незначительны. Мы не можем говорить об электронной торговле до тех пор, пока будут применяться односторонние меры принуждения в отношении развивающихся стран, которые не только лишают эти страны возможности участия в торговле, но и ограничивают свободный доступ к новым технологиям. Представляется очевидной необходимость радикальных преобразований в целях обеспечения того, чтобы развивающиеся страны могли не только принимать участие в этой революции, но и пользоваться ее благами.

Куба надеется на то, что в ходе Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, которая будет проведена в два этапа — в Женеве в 2003 году и в Тунисе в 2005 году, — состоится полезная дискуссия, результатом которой станет выдвижение конкретных инициатив и принятие мер, которые позволят развивающимся странам присоединиться к глобальным технологическим процессам и покончить с нищетой и маргинализацией своих народов. Необходимо, чтобы международное сообщество оказало помощь развивающимся странам в деле устранения препятствий в таких областях, как создание адекватной инфраструктуры, образование, укрепление национального потенциала, создание возможностей для инвестирования и обеспечение взаимосвязи.

Необходимо наладить эффективное сотрудничество между всеми международными субъектами с целью повышения отдачи от использования информационно-коммуникационных технологий в интересах развития, что позволило бы обеспечить передачу технологий развивающимся странам на преференциальной основе, в частности технологий, основанных на знаниях, с тем чтобы наши страны могли развивать собственные людские ресурсы.

Вот уже более четырех десятилетий Куба является жертвой жестокой экономической, торговой и финансовой блокады, введенной в отношении Кубы правительством Соединенных Штатов. Несмотря на острую нехватку ресурсов, мы разработали и проводим в жизнь долговременную стратегию, направленную на внедрение информационных технологий во все сферы жизни общества, уделяя приоритетное внимание социальным аспектам компьютеризации в целях обеспечения возможно более широкого доступа к этим технологиям с учетом имеющихся скромных ресурсов.

Основным приоритетом является подготовка кадров, в первую очередь профессиональная подготовка молодежи. Созданные для молодежи во всех городских и сельских районах страны компьютерные клубы предоставляют необходимое оборудование и инструкторов и обеспечивают бесплатное образование в области информатики для детей и подростков, а также для остальной части населения, проявляющей интерес к этой области знаний.

В 2002 году было подготовлено 12 074 специалиста для преподавания во всех начальных школах страны навыков пользования компьютерами. Компьютеры установлены во всех начальных и средних школах, что позволяет развивать способности детей с раннего возраста и готовить их к использованию достижений в сфере информационно-коммуникационных технологий.

В последние месяцы на Кубе были созданы школы компьютерной технологии, в которых миллионы молодых людей могут обучаться основным навыкам в области использования компьютеров и электроники, без овладения которыми невозможно решать задачи, связанные с возросшим использованием информационных технологий во всех сферах жизни общества в условиях современной информационно-коммуникационной эпохи.

Мы находимся лишь на начальном этапе вступления этой новой эпохи, но, если с самого начала мы не устраним имеющиеся недостатки, нам еще долго придется говорить о «цифровой пропасти» и технологическом отчуждении. Если мы действительно хотим, чтобы человечество добилось прогресса и все мы могли пользоваться плодами достижений в технологической области, необходимо, пока не поздно, безотлагательно предпринять сроч

ные и эффективные меры. В этом суть стоящих перед нами вызовов.

Г-н Чах Сам Кип (Малайзия) (*говорит по-английски*): Информационно-коммуникационные технологии произвели переворот во всем мире. ИКТ обладают огромным потенциалом, и если мы овладеем этими технологиями, нам удастся открыть перед развивающимися странами, в первую очередь наименее развитыми, возможности в плане создания передовой медицины в интересах их дальнейшего развития и обеспечения ликвидации отставания этих стран от развитого мира. Тем не менее, мир быстро осознал, что ИКТ также могут увеличить разрыв между развитыми и развивающимися странами, создав «цифровую пропасть». Генеральный секретарь Международного союза электросвязи недавно сообщил, что в то время, как в Республике Корея более 60 процентов семей имеют широкополосное подключение к Интернету, в 61 стране насчитывается менее одного пользователя Интернета на каждые 100 жителей. «Цифровая пропасть», если ей не уделить пристальное и немедленное внимание, может привести к еще большей маргинализации развивающихся стран. В этой связи Организация Объединенных Наций призвана сыграть важную роль в координации глобальных усилий по преодолению существующего разрыва.

Малайзия приветствует создание Генеральным секретарем 21 ноября 2001 года Целевой группы Организации Объединенных Наций по информационно-коммуникационным технологиям, в качестве фактора, способствующего созданию мира, свободного от нищеты. Мы надеемся, что Целевая группа по ИКТ ускорит преодоление глобальной «цифровой пропасти» и будет способствовать созданию возможностей в области цифровых технологий, тем самым дав возможность использовать ИКТ в целях всеобщего развития. Устойчивое развитие в глобальных масштабах требует ускоренной передачи развитыми странами знаний и технологий, особенно в области ИКТ, развивающимся странам.

Прошел почти год со времени создания этого нового органа. Недавно было проведено третье заседание Целевой группы по ИКТ с целью обзора ее работы за прошедший год. Моя делегация удовлетворена тем, что Целевая группа по ИКТ, хотя она существует всего один год, успешно справляется с задачей создания цифрового моста для миллиардов людей, находящихся за рамками происходящей

цифровой революции. Мы отмечаем, что третье заседание, среди прочего, подтвердило обоснованность многостороннего подхода, приняло решение продолжать применение ИКТ в целях достижения целей Декларации тысячелетия в области развития, сосредоточить внимание на Африке и оказывать эффективное содействие проведению Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества.

Проведение Всемирной встречи на высшем уровне в Женеве с 10 по 12 декабря 2003 года и в Тунисе в 2005 году явится важным событием в истории человечества. Одна из целей Всемирной встречи на высшем уровне по ИКТ заключается в том, чтобы создать концепцию, сформировать понимание того, в чем состоит суть информационного общества. ИКТ молниеносно изменяют международное сообщество, причем мы порой даже не осознаем этого. Многие из нас, например, принимают, как должное, то, что могут сделать для нас наш персональный компьютер и Интернет. Мы осознаем их значение только тогда, когда выходит из строя наша местная компьютерная сеть или когда зловредный вирус атакует наш персональный компьютер. Это простые аналогии, но они ясно показывают, как ИКТ влияют на нашу повседневную жизнь. Применение ИКТ, например, в электронных базах данных правительства, систем здравоохранения и образования будет способствовать решению более широких социальных и экономических задач, таких, как искоренение нищеты. В этой связи важно, чтобы человечеству была понятна суть этой революции, что даст нам возможность разрешать возникающие проблемы и использовать возможности, порождаемые этой революцией.

Очевидно, что самая большая проблема состоит в том, чтобы преодолеть «цифровую пропасть» и содействовать применению цифровой технологии на благо всего человечества. Эта цель была ясно сформулирована на заседании Генеральной Ассамблеи, посвященном использованию информационно-коммуникационных технологий в целях развития, проведенном 17 и 18 июня 2002 года в Нью-Йорке. Важно, чтобы эта политическая цель получила конкретное выражение в процессе проведения Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества в форме четкой и согласованной программы действий, которую будут осуществлять правительство, международные институты и

все секторы гражданского общества на благо всего человечества.

Всемирная встреча на высшем уровне станет следующим всемирным форумом, который определит пути развития международного сотрудничества на многостороннем уровне. Подлинное международное сотрудничество является неперенным условием обеспечения реальной, ощутимой передачи знаний и ИКТ развивающимся странам на постоянной основе. Информация является мощным орудием, которое обогатит все человечество и расширит его возможности, ибо просвещенное общество способно принести больше благ народам мира. Наши лидеры на Саммите тысячелетия выражали надежду на признание права на всеобщий доступ к информационно-коммуникационным технологиям. Поэтому развитые страны должны оказывать содействие развивающимся странам в их усилиях по развитию таких технологий, на что было указано в принятой нашими руководителями Декларации тысячелетия. Исключительно важной в этой связи представляется работа Целевой группы по ИКТ и созданной членами «восьмерки» Целевой группы по возможностям использования цифровой технологии. Малайзия рассчитывает принять участие во втором заседании Подготовительного комитета по проведению Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества в Женеве с 24 марта по 4 апреля 2003 года.

Знания превратились в фактор осуществления преобразований. Правительство Малайзии с начала 90-х годов прилагает усилия по превращению Малайзии в общество, обладающее знаниями. В наших попытках приспособить наше общество к требованиям века информации мы также осознали важность преодоления информационного и цифрового разрыва между местными общинами. Число пользователей Интернетом в Малайзии возросло в четыре раза — или на 400 процентов — с 1,6 млн. в 1998 году до 6,5 млн. в 2001 году. Мы ожидаем, что в следующем году это число возрастет до 10 миллионов. Тем не менее, еще более важно поощрять применение технологии, с тем чтобы все слои общества могли использовать возможности, которые предоставляет век информации. Малайзия готова содействовать в меру наших возможностей развитию международного сотрудничества в области информационно-коммуникационных технологий, в особенности среди развивающихся стран.

Организация Объединенных Наций располагает хорошими возможностями для того, чтобы взять на себя ведущую роль в разработке глобальной концепции использования ИКТ в целях развития. В связи с этим Малайзия считает проведение, по инициативе Республики Корея, заседания Генеральной Ассамблеи, посвященного использованию информационно-коммуникационных технологий в целях развития, особенно важным и своевременным. Впервые Генеральная Ассамблея посвятила заседание этому вопросу, и это заседание, среди прочего, придало политический импульс усилиям, направленным не только на преодоление существующей глобальной «цифровой пропасти», но и на недопущение дальнейшего увеличения этой «пропасти». В противном случае в нынешнюю эпоху информации волна глобализации породит еще большую маргинализацию развивающихся стран.

Г-н Эсканеро (Мексика) (*говорит по-испански*): Моя делегация приветствует внесение на рассмотрение документа A/57/280, озаглавленного «Заседание Генеральной Ассамблеи, посвященное использованию информационно-коммуникационных технологий в целях развития — резюме Председателя пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи».

На том заседании моя делегация отмечала, что информационно-коммуникационные технологии являются решающим фактором в создании мировой экономики, основанной на знаниях, которую мы должны создать на основе новой концепции развития с человеческим лицом; что необходимо шире использовать эти технологии для решения таких задач, как ускорение роста, повышение конкурентоспособности, обеспечение устойчивого развития, искоренение нищеты и ее крайних и пагубных проявлений и содействие эффективной интеграции во всех странах; и что необходимо, проанализировав различные аспекты, наметить меры по сокращению числа или устранению препятствий, мешающих участию развивающихся стран и их широкому доступу к таким технологиям.

Пользуясь случаем, делегация Мексики хотела бы вновь подтвердить, что наша страна придает большое значение проведению Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества и, следовательно, всей деятельности, направленной на укрепление призыва международного сообщества к проведению этого серьезной встре

чи. Поэтому мы приветствуем резолюцию, которую Тунис и Швейцария представили во Втором комитете по этому вопросу.

В этой резолюции особое внимание уделяется деятельности, осуществляемой Организацией Объединенных Наций, Международным союзом электросвязи и другими международными организациями в поддержку процесса подготовки к проведению Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества. Мы обращаемся ко всем странам с настоятельным призывом активизировать свои усилия на международном и национальном уровнях, а к учреждениям Организации Объединенных Наций, межправительственным организациям и международным институтам — с призывом расширять сотрудничество в контексте процесса подготовки к предстоящей встрече и усилить свою поддержку в этой связи.

Что касается пунктов постановляющей части вышеупомянутой резолюции, то делегация Мексики хотела бы заявить о своей принципиальной позиции в отношении аспекта, являющегося, на наш взгляд, ключевым, — и я имею в виду сотрудничество в рамках подготовительного процесса в преддверии Встречи на высшем уровне. Моя делегация с удовлетворением отмечает, что некоторые страны, а также международные организации и институты проявляют особую заинтересованность в создании информационного общества, которое могло бы стать прочным связующим звеном в процессе передачи информации и в то же время внести вклад в ликвидацию разрыва в области развития между странами.

Вместе с тем Мексика с обеспокоенностью отмечает, что эти усилия могут не увенчаться успехом в контексте дискуссии, проходящей в рабочих подгруппах Подготовительного комитета в Женеве. По нашему мнению, важно обеспечить, чтобы связанные с Встречей на высшем уровне мероприятия и заседания носили взаимодополняемый характер. Таким образом эти инициативы, которые, безусловно, представляют ценность, могут помочь повысить эффективность работы Подготовительного комитета, особенно в отношении проведения региональных встреч.

С учетом этого делегация Мексики хотела бы призвать страны, межправительственные органы и международные институты содействовать укрепле-

нию работы Подготовительного комитета к Встрече на высшем уровне, что позволит добиться прогресса скоординированным, эффективным и всеобъемлющим образом в деле достижения целей Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества.

Г-жа Вьотти (Бразилия) (*говорит по-английски*): Информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) становятся одним из основных элементов глобализации. Эти новые технологии настолько важны, что для характеристики всех происходящих перемен мы даже выработали новую концепцию — «информационное общество». По сути дела, распространение ИКТ имеет далеко идущие последствия. В этой связи три года назад в Бразилии была разработана программа информационного общества, в основу которой был положен многоаспектный подход, охватывающий такие области, как образование, здравоохранение, торговля и управление.

Бразилия, которая уделяет этой сфере первоочередное внимание, принимает активное участие в подготовительном процессе к Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества, которая будет проходить в Женеве и Тунисе. В качестве межправительственного форума всемирного масштаба эта Встреча на высшем уровне станет подходящим местом для рассмотрения многих проблем с различных точек зрения и для принятия решений, законный характер которых еще больше укрепится благодаря широкому участию. Этот аспект имеет особо важное значение, поскольку в настоящее время многие решения, в особенности по кардинальным вопросам, принимаются форумами с ограниченным членским составом и без адекватной представленности со стороны развивающихся стран.

Эта новая концепция прежде всего затрагивает экономическую область. ИКТ породили новый дух новаторства и динамизма, изменив характер производства и сбыта товаров и услуг. Ни одно предприятие не может практически рассчитывать на сохранение своей конкурентоспособности, если в своей деятельности оно не использует ИКТ.

Другой важной сферой, где ИКТ играют решающую роль, является сфера государственного управления. В Бразилии, например, благодаря ИКТ мы добились повышения эффективности предоставляемых правительственными учреждениями ус

луг и укрепления демократии, отношений между гражданами и правопорядка. Например, сейчас налоговую декларацию можно заполнить в электронной форме, избегая обременительных бюрократических процедур. В порядке обеспечения гласности в Интернете можно получить информацию о правительственных контрактах на поставки.

Еще более важным примером является использование ИКТ во время избирательного процесса. Президентские выборы в Бразилии, которые прошли 6 и 27 октября, были полностью проведены посредством электронного голосования, даже в самых отдаленных сельских районах. Эта система позволяет избежать фальсификации, способствует укреплению законности и дает возможность быстро и точно произвести подсчет голосов. Несмотря на большой контингент избирателей, число которых составляет 115 миллионов человек, результаты выборов были объявлены почти сразу же после окончания процесса голосования. Более того, такие достоинства электронной системы, как простота и ясность, способствовали сокращению почти наполовину числа пустых и испорченных бюллетеней.

Необходимо также рассматривать вопрос об ИКТ с социально-культурной точки зрения. В этой связи цель нашей программы создания информационного общества — это обеспечение того, чтобы все группы населения использовали ИКТ, и мы будем добиваться достижения этой цели посредством создания местных потенциалов, соединения между собой библиотек и университетов и поощрения дистанционного обучения. Например, мы с большим удовлетворением отмечаем тот факт, что в течение последних трех лет стремительно возросло число пользователей Интернета и доменных имен.

ИКТ являются столь мощным средством, что могут способствовать как сокращению разрыва между развивающимися и развитыми странами, так и его увеличению. Перед нами стоит серьезный вопрос: как использовать возможности, которые предоставляют нам ИКТ?

Этот вопрос необходимо решать как на национальном, так и на международном уровне. На национальном уровне правительства должны разработать государственные стратегии, которые будут способствовать проведению научно-исследовательской работы в области ИКТ и распространению результатов этой деятельности. Трудно переоценить важ-

ность налаживания партнерских отношений между правительством, частным сектором и университетами.

На международном уровне сотрудничество имеет важнейшее значение для преодоления «цифровой пропасти». Бразилия принимает активное участие в работе таких многосторонних форумов, как Группа 15 и Группа Рио, и внимательно следит за работой других инициатив в области информационных технологий, таких как Целевая группа по ЦТ. Кроме того, Бразилия является членом Целевой группы Организации Объединенных Наций по информационно-коммуникационным технологиям с самого начала ее функционирования.

Имеются широкие возможности в области развития сотрудничества по линии Север-Юг и Юг-Юг, которые по-прежнему не используются. Все соответствующие партнеры должны объединить свои усилия в целях поощрения, например, процесса передачи технологий, расширения инвестиций на цели развития инфраструктуры и создания потенциала. При налаживании партнерских отношений нам следует также избегать коммерческого подхода и не забывать о наших приоритетных задачах в области развития.

Всемирная встреча на высшем уровне по информационному обществу предоставит нам возможность интенсифицировать это сотрудничество. Хотя мы сознаем, что ИКТ можно рассматривать с точки зрения ряда важных аспектов, мы считаем, что развитие должно стать приоритетной темой Встречи на высшем уровне. Если нам удастся обеспечить принятие решительных мер и установить прочные партнерские отношения, информационное общество станет не только концепцией понимания мира, в котором мы живем, но и инструментом преобразования этого мира, создания для всех стран мира возможностей быстрого перехода к новым этапам развития.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.